



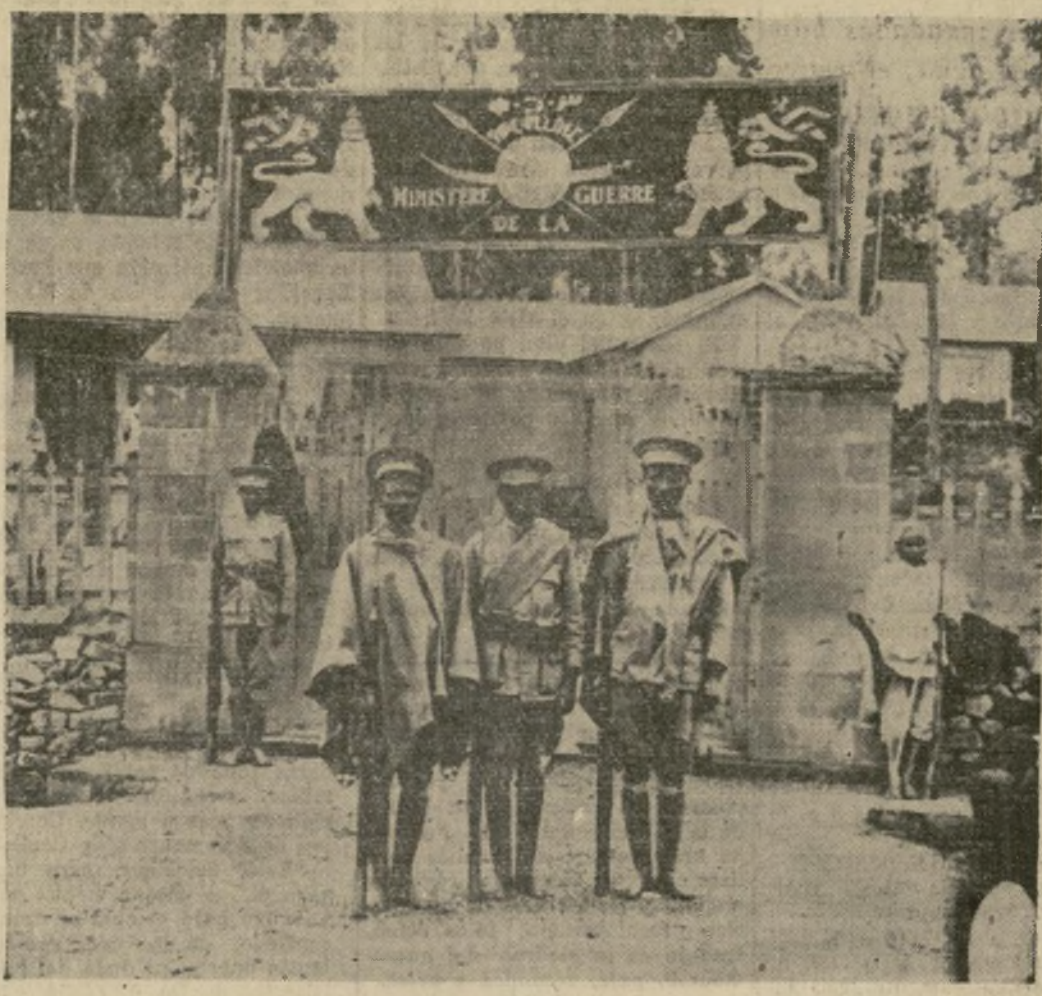






# España prohíbe temporalmente la importación de garbanzos

DONDE SE PREPARA LA DEFENSA DE ABISINIA



El Ministerio de Guerra de Addis Ababa, pequeño edificio de un piso, donde el estado mayor del ejército estudia los planes para la invasión italiana. Soldados descalzos de Abisinia guardan la entrada.

Los exportadores mejicanos creen justa la medida

que España no prohiba los garbanzos su propio consumo

PRID, septiembre 11. (UP) — El decreto publicado ayer en el Boletín Oficial, se prohíbe temporalmente la importación de garbanzos en España. En la citada disposición se explica que el país ha recibido numerosas y graves instancias de los productores de garbanzos para que se adopten medidas inmediatas para evitar los graves perjuicios económicos que sufrirían de la prohibición de los productores nacionales, por haberse creado una difícil situación en el mercado como resultado de la abundante cosecha de este año, de las existencias que se han acumulado en diferentes países.

El decreto, reza el texto: «El ministro de Agricultura y Comercio y de consumo, de acuerdo con el ministro de Hacienda, decreta: A partir de la publicación de este decreto, queda prohibida temporalmente la importación de garbanzos en España».

Excluyéndose de esta prohibición los embarques que han sido ya de los puntos de la península y aquellos que se encuentren en las aduanas españolas o en almacenes esperando su despacho.

Los primeros siete meses de este año España ha importado 45,317,751 quintales métricos de garbanzos, con un valor de 101 pesetas oro.

En 1934, Méjico exportó a España 1,751 quintales métricos de garbanzos, con un valor de 35 pesetas oro.

La Cámara de Comercio mejicana, en un comunicado, dice: «El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

PRID, septiembre 11. (UP) — El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

El establecimiento de una prohibición de importación de garbanzos de Méjico, la única que da a la producción mejicana un mercado seguro».

## Melvin Eaton amenaza a los demócratas con exponer públicamente a sus líderes

Existen desavenencias en las filas republicanas en la ciudad de Nueva York. —Luchase por la derrota de Mr. Chase Mellen Jr. —Líderes de distrito se han insubordinado. —Discútese selección del nuevo candidato

MONTICELLO, septiembre 11. (AP). —El presidente del comité republicano del estado, Melvin C. Eaton, amenazó a los demócratas con derrotar a prominentes figuras pertenecientes a esta colectividad. Mr. Eaton hizo estas declaraciones al contestar anoche a acusaciones vertidas por John J. Dunnigan, líder demócrata del estado, en el sentido de que los republicanos estaban apelando a procedimientos impropios en cuanto a la campaña que están llevando a cabo para reconquistar la asamblea del estado.

«Si nosotros fuéramos apear a ciertos procedimientos», dijo Mr. Eaton, «podríamos hacerlo porque tenemos evidencia suficiente en forma de declaraciones juradas para exponer públicamente a prominentes figuras del partido demócrata».

«Yo quiero decir a estos caballeros en esta ocasión que si ellos insisten en hacer más declaraciones falsas con relación a los republicanos o a nuestra campaña para reconquistar la asamblea de Albany, entonces me veré obligado a hacer uso de la evidencia que tengo en mis archivos».

Mr. Eaton dijo a los republicanos del condado de Sullivan que la declaración hecha por el presidente Roosevelt en el sentido de que la rehabilitación había dado un «soplo» de progreso era cierta y que el programa de rehabilitación había fracasado en absoluto.

Añadió que la industria americana no solo necesitaba un «soplo» sino también algo que la reviviera del envenenamiento por el monóxido de carbono producido por el nuevo trato.

Desavenencias. Aquellos líderes de distrito republicanos quienes se han insubordinado se muestran optimistas de que Mr. Chase Mellen será derrotado cuando se postule su nombre, si es que ello ocurre, para el puesto de presidente del comité republicano del condado de Nueva York. Estos están considerando quien habrá de ser el candidato que ponga en contra de Mr. Mellen.

Morton Baum, líder republicano del noveno distrito asambleístico actuando como director de la campaña contra Mr. Mellen. Mr. Baum manifestó que no creía que el actual presidente del comité del condado permitiría que su nombre fuera postulado nuevamente, cuando se lleve a cabo la reunión para reorganizar el partido el día 25 de septiembre.

«Hace poco que Mr. Mellen envió telegramas a 25 líderes de distrito para que éstos fueran a tener una conferencia con él. Solo 16 de los citados asistieron a la reunión», explicó Mr. Baum.

«Los 16 presentes representan solo 700 delegados. Mr. Mellen, para resultar reelecto necesita por lo menos 1,250 votos. Por esta razón es que afirmo que Mr. Mellen está derrotado y a menos que alguien lo aconseje por el mal camino, no debe permitir que su nombre sea postulado nuevamente».

Los líderes insurgentes decidieron la semana última postular a la selección del candidato que debe

ocupar el puesto de Mr. Mellen hasta que se celebren las primarias. Pero Mr. Mellen dijo que lo que los líderes insurgentes querían era restituir la política del ex presidente Koenig, a quien se acusó de haber estado aliado con Tammany Hall.

Entre estos líderes están divididas las opiniones sobre si se debe seleccionar o no una persona que no sea líder de distrito. Si se nombra uno que no lo sea, éste probablemente será Mr. William Chabourn, quien actuó como gerente de la campaña del alcalde La Guardia. Frederick Coudert también ha sido mencionado como un posible candidato para el referido puesto.

Mr. Mellen admitió que muchos de los líderes que él invitó para que fuera a la conferencia no lo asistieron a la reunión. Entre éstos se encontraban David B. Costuma y Charles Mitchell.

El consejo de guerra naval rehusó creerla cuando dijo que había abandonado el espionaje porque se enamoró del teniente francés Jean de Forceville.

El teniente y su amigo René Guignard fueron absueltos.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

(Jorge se halla actualmente en Inglaterra en el castillo de Balmoral, Escocia con el rey Jorge).

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

## Mujer se suicida saltando de un noveno piso

Mrs. Florence B. Hill, que figuró en un sensacional caso de divorcio hace 6 años acusando a su marido de secuestrar a su hijo, se suicidó ayer saltando de una ventana del piso noveno del No. 1212 de la Quinta Ave., en la esquina de la calle 102.

Mrs. Hill dejó una nota para su hijo, Curtis, que dormía en la habitación contigua.

LOS MONARQUICOS DE GRECIA CONTENTOS POR EL PLEBISCITO

El presidente Zaimis ofreció dimitir para que se restableciera la corona

(Continuación de la primera página) declarase públicamente por ella el primer ministro.

Un plebiscito nacional se celebrará pronto para decidir si se entrega de nuevo la corona al rey Jorge.

También circularon rumores de que el gobierno intentaba restaurar la monarquía sin celebrar el plebiscito, pero estos han sido categóricamente desmentidos por Tsadiris, quien ha declarado que el plan para que el pueblo decida por votación será ejecutado.

Se ha convocado una sesión especial del gabinete para decidir cuándo ha de tener lugar la elección.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

(Jorge se halla actualmente en Inglaterra en el castillo de Balmoral, Escocia con el rey Jorge).

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

El anuncio de Tsadiris favoreciendo la monarquía fue seguido por otro del general George Kondilis, ministro de Guerra y realista ardiente, de que el rey Jorge volvería pronto.

## Un paro amenaza a las compañías de vapores de aquí

Si los patronos no ceden a las demandas, los telegrafistas irán a la huelga

A menos que las compañías navieras, quienes no han firmado acuerdo alguno con la Asociación de Radio-telegrafistas de América, accedan a las demandas hechas por la unión, una huelga de los operadores de radio será declarada en la mañana de hoy en aquellos vapores que pertenecen a dichas empresas. De acuerdo con la ley ningún barco podrá abandonar el puerto a menos que éste no tenga el número requerido de operadores de radio.

El ultimátum de los telegrafistas fué enviado a la "American Steamship Owners Assn.", después que miembros de dicha unión, quienes dicen controlar un noventa por ciento de los operadores de radio, aprobaron por una gran mayoría una declaración de huelga si los patronos no accedían a sus demandas. La votación fué tomada en la noche del martes último en las oficinas que la mencionada unión tiene radicadas en esta ciudad.

La huelga no afectará a aquellas compañías que han firmado acuerdos con la asociación de radiotelegrafistas la cual, recientemente llegó a un acuerdo con la "International Mercantile Marine Co." después de haber atravesado la salida del vapor "Manhattan" sus cinco horas.

Mr. Hoyt Haddock, presidente de la unión manifestó que la votación fué tomada después que Mr. R. J. Baker, presidente de la Asociación de patronos ignoró una carta que le fuera enviada por la unión en la cual se le pedía una conferencia para discutir las demandas de los telegrafistas unidos.

La asociación de operadores de radio piden el reconocimiento de su unión, que se establezca el sistema de ocho horas de trabajo diarias en los vapores, que los salarios sean uniformados en todos los barcos y que las personas que sean empleadas como telegrafistas tengan la sanción y el respeto de la unión referida.

Mr. Haddock dijo que las compañías que no han firmado el acuerdo con la unión pagan un máximo de \$120 mensuales a los telegrafistas y que aquellas que han firmado acuerdos pagan \$165 en los vapores de primera clase y \$140 a los asistentes.

De declararse esta huelga muchos de los barcos que están en puerto y que se supone salen hoy para el extranjero tendrán que permanecer en la bahía.

Agricultores tratados como criminales por defender propiedades

KANSAS CITY, Sep. 11. (AP). —Quince agricultores fueron acusados hoy de desacato en relación con los desórdenes que impidieron el remate de una granja en Plattsburg, Mo. el 15 de agosto.

La inculpación les acusa de entorpecer a un representante de la ley en el desempeño de sus deberes al detener al alguacil Henry L. Dillingham y a otros tres agentes federales durante cuatro horas hasta que la hora legal del remate pasó.

Dillingham y sus ayudantes fueron maltratados por los enfurecidos agricultores.

Los quince hombres fueron anteriormente acusados de desacato a los tribunales.

Once de ellos fueron detenidos y enviados a la cárcel.

Entre los otros cuatro a quienes todavía se busca está San Develbiss, propietario de la granja que iba a ser rematada.

Se le fijó fianza de \$2,000 a cada uno.

Un anuncio

Vigorice su Sangre Sin Usar Drogas Dañinas.

Cuando la torturante garrá de los disgustos, preocupaciones y cuidados le roben su vitalidad, quitándole el goce de su hogar y vida social y de negocios, ¿por qué no seguir el consejo de los doctores de todas partes del mundo, que prescriben la Quina Laroche para producir un rápido aumento de energía física, resistencia y vigor? Quina Laroche puede obtenerse ahora con HIERRO—ese irrobante y vigoroso que los más eminentes médicos reconocen. Desde un extremo a otro del país se escuchan: «Tome Hierro—tome Hierro». Usted necesita abundante cantidad de hierro en su sangre al desea salirse propiamente el alimento que consume. Quina Laroche le proporciona el valioso hierro a base de un rico vino, combinado con extractos concentrados que estimulan su apetito, le vigorizan y nutren sus tejidos.

No sabe. No vacile. Recorte este anuncio y vaya a donde su farmacéutico solicite que le dé un frasco grande y económico de Quina Laroche legal—una envoltura que contiene la firma del doctor Dr. J. Laroche.

Stevens, uno de los autores del robo de armas está preso en Panamá

PANAMA, Panamá, septiembre 11 (UP). —Ellis Stevens, que dejó perder su fianza de \$1,500 antes de responder a la acusación en su contra por complicidad en el robo de armas del puesto militar estadounidense en Panamá, fue arrestado por la policía de Panamá hoy en la tarde.

## El raquet del "alimony" ha de pagarse con trabajo o sin él

CAPE MAY, N. J., septiembre 11 (AP). —El juez Palmer M. Way, del tribunal de relaciones domésticas, sentenció hoy a John Wilson Brown a tres meses de prisión por no pagar la pensión semanal a su mujer e hijos.

Brown, que según el juez está atrasado en \$342, dijo al tribunal que había perdido su puesto con la NRA cuando la Corte Suprema la declaró nula, y desde entonces no ha podido obtener fondos.

El abogado, que vive aquí, donde reside también su mujer con sus hijos, manifestó que había hecho todo lo posible por obtener trabajo.

Presentándose como su propio defensor, al interrogar a su mujer trató de demostrar que ésta no necesita la pensión porque vive con sus parientes, que la ayudan, pero Mrs. Brown dijo que no tenía dinero y que no podía sostener a los niños.

Brown trató de presentar como evidencia una carta que dijo ser de la Casa Blanca recomendándole «para uno de los puestos más importantes del país», pero el juez se negó a admitirla.

El mismo juez condenó a Brown a un año a pagar \$22 semanales de pensión.

El amor y el espionaje son aceite y vinagre

BREST, Francia, septiembre 11 (AP). —Lydia Oswald, belleza alemana, descubrió que el amor y el espionaje no pueden ir juntos, y fué citada hoy ante un consejo de guerra de marina para ser procesada en secreto por espionaje.

La joven, rubia, de 28 años, está acusada de enamorarse a dos oficiales de marina franceses para obtener de ellos secretos de defensa de Francia.

Según confesó, su bien elaborado plan fracasó cuando amó de veras al teniente Jean de Forceville, una de las víctimas que había escogido, y convino en casarse con él.

El hermoso teniente y su amigo el guardia marina René Guignard, han sido absueltos de toda sospecha de traición, pero serán juzgados por «conducta indigna de oficiales y de caballeros» al tener relaciones con la acusada.

MUSICA PARA PIANO Canto, Guitarra, Mandolina, etc. Instrumentaciones, métodos, desde 18c.

CASTELLANOS 45 WEST 114th ST. (Entre Lenox y 5a. Aves.) Teléfono: UNIVERSITY 4-4938.

## No se sabe cuánto dinero dejó Huey P. Long al morir

Obtenía una tercera parte de los impuestos atrasados que lograba cobrar

BATON ROUGE, septiembre 11. (AP). —Era Huey P. Long un millonario, o como él mismo dijo, un hombre que recibía mucho dinero, pero que lo invertía en viajes a diferentes universidades y en campañas políticas?

No se ha logrado aún una contestación categórica para esta pregunta. Ahora, es innegable que Long hizo mucho dinero.

Hace sólo un año, en un discurso que pronunciara por radio, el senador dijo que un hotel de Nueva York le había cedido gratuitamente una habitación, pero que esto no había sido porque él no tuviera dinero para pagar.

Más tarde, el senador por Louisiana modificó sus declaraciones, diciendo que él tenía bastante dinero pero que lo invertía libremente con los «muchachos» de la Universidad de Louisiana y en campañas políticas.

Algunas personas creen que Long tenía hasta cinco millones de dólares. Los más conservadores insisten en que su capital ascendía a la mitad de la cantidad arriba mencionada.

Hace poco el obtuvo mucho dinero como abogado de la Comisión de Servicio Público y como colector de impuestos atrasados en el estado. Long estaba supuesto a recibir una tercera parte de los impuestos atrasados que lograba traer al tesoro.

Los records indican que él recibió \$225,000 de la Comisión de Impuestos y \$125,000 de la Comisión de Servicio Público.

Se ha venido diciendo que el gobierno federal estaba haciendo una investigación sobre los ingresos de Long.

SE HABLA ESPAÑOL DR. L. ZINS

(Establecido por más de 25 años) 110 East 16 St., N. Y. Entre 4a. Ave. e Irving Place. 9 A.M.-7 P.M., Dom. 9 A.M.-3 P.M.

## Joyero salva \$5,000 en tiroteo con dos cacos en Brooklyn

Estos, a pesar de la policía y de los vecinos, escaparon sin dejar rastro alguno

Jacob Bernstein, joyero, sostuvo un tiroteo con dos bandidos que trataron de robarle en el pasillo del segundo piso de una casa de apartamentos de la avenida St. Marks de Brooklyn, y salvó \$5,000 en diamantes que llevaba en un bolso atado al cinto.

La casa de apartamentos, el No. 789 de la avenida, está situada en la elegante sección de Crown Heights, de Brooklyn.

Mr. Bernstein, que vive en el segundo piso, regresó a su casa a eso de las tres de la madrugada de ayer y tomó el ascensor automático. Al salir al pasillo, dos individuos bien vestidos se le acercaron apuntándole con sus pistolas y ordenándole que levantara las manos.

El joyero retrocedió, tratando (sigue en la quinta página)

Enfermos Hombres y Mujeres Trato Dolencias Crónicas

Desórdenes de la sangre, erupciones cutáneas, enfermedades de los nervios, debilidad en general, agotamiento nervioso, catarro y úlceras crónicas, enfermedades del estómago y los intestinos, enfermedades del recto, hemorroides, lumbago, ciática, neuritis y condiciones reumáticas crónicas, migrañas, garganta, pulmones, dolencias bronquiales, desórdenes de los riñones, y otras enfermedades de hombres y mujeres.

Resultados rápidos y satisfactorios; si tiene usted alguna dolencia que no comprende, consúltelo hoy con toda confianza.

EXAMENES DE LA SANGRE, ANALISIS QUÍMICOS, RAYOS X, INYECCIONES DE SIERO Y VACUNA. EXAMEN GRATIS.

SE HABLA ESPAÑOL DR. L. ZINS

(Establecido por más de 25 años) 110 East 16 St., N. Y. Entre 4a. Ave. e Irving Place. 9 A.M.-7 P.M., Dom. 9 A.M.-3 P.M.

## TODAS LAS NOTICIAS DE ESPAÑA E HISPANOAMERICA

Recopiladas Diariamente en Este Periódico

875,000 personas hablan el idioma español en los Estados Unidos

Un número considerable de norteamericanos conocen nuestro idioma

LA PRENSA, fundada en el año 1913, ha defendido siempre y en todas ocasiones los intereses de España e Hispano América.

Ha actuado y espera actuar como lazo de unión entre todos los países de América.

Su finalidad es lograr más íntima comprensión entre los países que representa y el que le brinda tan generosa hospitalidad.

Funda sus esperanzas en la cooperación de todos, amigos y enemigos. A aquellos los necesita para que le alienten en su empeño: a éstos, para desvirtuar sus errores, si los cometiera.

## UN GRAN DIARIO HISPANO

LA PRENSA es el periódico más conocido, el más serio y el de mayor circulación de cuantos se publican en los Estados Unidos en idioma español.

Sus servicios de información, tanto por su cantidad, como por la calidad de las noticias que publica de España e Hispano América, no tienen rival.

Tras varios años de práctica y de labor constante ha dejado sentir su influencia en el mundo periodístico, por lo que sus informaciones y editoriales son leídos con interés y comentarios en todos los países de lengua española.

El hecho de publicarse en la ciudad de Nueva York le da autoridad para tratar todos los asuntos relacionados con los países de habla española, con independencia e imparcialidad ventajosa.

Sus ejemplares no sólo llegan a los más apartados rincones de los Estados Unidos sino que son esperados con impaciencia en las principales ciudades de España y del Centro y Sur de América.

Su éxito se debe a los grandes servicios que presta a sus lectores.

LA PRENSA 245 CANAL STREET. NEW YORK, N. Y. ¡Cómprala Diariamente o Suscríbase!



## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sunday, by  
LA PRENSA, Inc., of NEW YORK.  
JOSE CAMPRUBI, Publisher and Pres.  
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary  
and Assistant Publisher.  
Director: JOSE CAMPRUBI.  
JOSE M. TORRES-PERONA,  
Sub-Director y Secretario.  
Oficinas: 245 Canal Street, Nueva York.

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones: Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay, Venezuela.

DIARIO (septa) \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SERIE "A" (luna) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SERIE "B" (mar) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SERIE "C" (una) \$2.40  
PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR \$5.00 \$9.00 \$16.00

DIARIO \$3.00 \$5.00 \$9.00  
Para Colegios y Universidades: Por paquetes, 25 centavos el ejemplar.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST. NEW YORK, N. Y.

Nueva York, septiembre 12, 1935

ALEMANIA EN LINEA.

Cuando todavía no ha comenzado Italia su invasión de Abisinia —fase efectiva del proceso de "asimilación" del territorio africano exigido por la expansión del nuevo Imperio romano— ya se perfila la actitud del "Führer", que inminentemente va a repetir la maniobra del Duce. Como Italia, Alemania necesita territorios para dar salida a su exceso de población, de un lado; y de otro, para obtener materias primas industriales. Y como la Italia fascista, el Reich se prepara ya a dar su golpe de mano colonial en la más acabada forma imperialista. ¿Quién podría negar a Hitler lo que se ha concedido a Mussolini?

Ciertamente no será la Liga de Naciones. En Ginebra, cínica, humilladamente, se han aceptado, primero, los aplazamientos impuestos por las potencias para "persuadir" a Abisinia a tolerar la conquista por Italia sin reclamar la protección a que le da derecho su pertenencia a la Liga. Y, al fin, una serie de concesiones al Duce italiano, sobre la base siempre de la llamada política "realista" —es política de sujeción del ideal a la realidad, del Derecho a la Fuerza.

No es momento ya de discutir la aspiración de Italia a la conquista de Etiopía. El perfil interesante del día, es otro. Aceptada la realidad del derecho a la "expansión" de las grandes potencias; el precedente de ahora es inapreciable para Alemania. Lo que ahora acepta Ginebra como "política realista", será no menos palpatamente "real", cuando invocada por Alemania sirva para reclamar las colonias de que le privaron los Aliados en Versalles. ¿Qué territorios atraerán la codicia teutónica en su día? Muchos de los de su antiguo imperio colonial están ya firmemente en poder de Inglaterra, de Francia, de la misma Italia. Habrá que pensar, en algo diferente. Pero la limitación a que se ha llegado en la soberanía de los pueblos pequeños es tal, que la eficiencia teutónica difícilmente hallará satisfacción lo que se le señala.

¿Hacia donde irá la fantasía del imperialismo teutónico?...

Lo de menos ya, en este instante de la situación europea, es la siempre posible "coincidencia" de los intereses de Mussolini y Hitler. Ni el uno ni el otro pueden imaginar posible dar la batalla a Inglaterra —y a sus naturales aliados, entre los cuales los Estados Unidos y el Japon, seguramente—. Pero sobre todo, Alemania sabe que su futura ofensiva no la revancha colonial que le nazis tienen en su programa, está ganada con el fracaso de la Liga. El mundo —especialmente las pequeñas naciones— deben descontar ya que hay un reparto de territorios para "expansión" de los grandes pueblos en perspectiva. La Liga, tal vez, halla un nuevo eufemismo hipocrita con que titularlo; pero el reparto es ya seguro.

Ante esa perspectiva, ¿qué pensar de los pueblos que continúan entregados a la protección de la Liga para la defensa de sus derechos, para la intangibilidad de su soberanía? España, que ha ido más allá que ningún otro país en su ciega sumisión a Ginebra, está en peligro de caer bajo el hechizo de los profesionales de aquella, a quienes tan ampliamente financian, hace años, el presupuesto español. Mas sería, incalificable que, por el honor de que el señor Mariategui —y otros delegados españoles— figuren a la cabeza de las vacuas comisiones de mediación de Ginebra —fracasadas siempre— el país duerma inerme, en vísperas de un reparto de "zonas de influencia" para la expansión de las potencias de presa.

España debería discernir a toda prisa a la Liga de Naciones el modico honor de calificarla "National Enemy Number ONE".

## A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Maniobras.

En este caso el vocablo es sinónimo de triquiñuelas.

Haile Selassie, emperador absoluto de Etiopía, buscaba aliados.

Y los encontró.

Un sindicato americano, con 100 millones de libras esterlinas de respaldo, obtuvo una concesión muy parecida, como resultado final, a la del famoso Cecil Rhodes en lo que hoy llamamos Rhodesia.

Y que los británicos llaman "colonias británicas".

Ese sindicato obtuvo derechos perpetuos sobre el uso de las aguas del lago Tana y del curso del Nilo Azul que nace en dicho lago.

Cuando el "bull-dog" de John Bull hincó los colmillos en un pedazo, nunca suelta.

La tajada parecía en sus dientes.

Y parecía que no había Mussy que le haga soltarla...

Petróleo.

¿Qué no hará una nación por obtener y controlar campos petrolíferos!

El segundo aliado de los etíopes resultó la muy conocida Standard Oil de Rockefeller.

reputación.

Más de la mitad oriental de Etiopía iba a ser puesta en manos de la poderosa compañía con el monopolio de la explotación de sus riquezas aceitosas.

Había un sinfín de millones de dólares detrás de esa concesión.

Millones al contado y millones anuales, que fácilmente podrían servir de garantía a un préstamo bajo la forma de pago anticipado.

En tiempos alfonsinos, cuando el gobierno de mi tierra se encontraba apurado acudía a la Tabacalera.

La concesionaria del monopolio del tabaco avanzaba lo que el gobierno pedía.

No sé cómo ni por qué, pero después de cada uno de esos "adelantos" los pitillos eran peores que antes.

Declaro que en mis mocedades fumaba pitillos "de cuarenta" (céntimos).

Tan malos llegaron a ser que tuve que ascender a los "de sesenta".

Un nuevo "adelanto" los echó a perder y tuve que refugiarme en los "Sussinis" importados de la Habana.

Cuando la Tabacalera los hizo en casa tuve que decidirme a comprar picadura de Vuelta Abajo y hacerme yo mismo mis pitillos.

Me los hice durante largo tiempo.

Un día un amigo mío me dijo que conocía "muy bien" a una garbosa pitillera, que trabajaba en casa y a domicilio.

Ese día mi amigo ganó un parroquiano para su pitillera.

Supongo que confesó que el asunto había sido concluido sin dificultad alguna.

Cuestión de llegar y besar el Santo.

O la Santa...

El Todopoderoso.

Pero no divino, Dólar.

Poderoso caballero sigue siendo Don Dinero.

Concesiones quieren decir Dolares.

Dólares quieren decir armamentos, viveres, resistencia.

No diré "independencia" porque diría una "contre vérité" como dicen los diplomáticos que se muerden la lengua siempre que abren la boca.

Haile Selassie podrá repetir el verso enrevesado del cómico de la legua que hacía el escultor en el Tenorio, en la feria de Matapereira.

Se le trabó la lengua y soltó: Anda y que los compañosos (se la sevilla con él).

Haile podrá decir: Anda y que los compañosos se (la americanicen con él).

"El" es "El Duce"...

Más palabras.

Dice el proverbio árabe que "la palabra es de plata, pero el silencio es de oro".

Mussy tiene mucha plata, pero parece de oro.

Al terminar las maniobras soltó un discurso explosivo a sus soldados.

Habló "en plata", como de costumbre.

Se burló de las triquiñuelas políticas que no tienen más objeto que el de amenazar a Italia con intervenciones económicas e intereses creados.

¡Muy peligrosos los "intereses creados"!

Crispín era un tunante, pero su método es tan viejo como el mundo.

Si los amigos de mis amigos son mis amigos, sus enemigos también son mis enemigos.

El todo es el crear esas amistades "fructuosas".

Cuando los intereses son comunes los enemigos también lo son.

Pero que el Tío Sam se desentiende de todos esos arreglos... por ahora.

Se desentiende hasta el punto de oponerse a que la Standard Oil emplee sus millones como crea conveniente.

Y fructuosos.

Sus amigos de Etiopía tienen enemigos...

## La Actualidad en la Prensa Puertorriqueña

EL ESPIRITU LIBERAL ANTE LA RECONSTRUCCION NACIONAL — EL NUEVO PROCURADOR GENERAL — JUSTICIA PARA MUÑOZ MARIN

EL PRESIDENTE del partido liberal, don Antonio R. Barceló, de regreso de una excursión política que hiciera por la isla, ha dado a publicidad en su órgano "La Democracia", de San Juan, unas manifestaciones reveladoras de su satisfacción por la creciente pujanza de esa colectividad. Acotamos:

"El espíritu liberal y unido a ese espíritu el de los hombres de diferentes credos políticos que se suman a nosotros para cooperar a la obra de reconstrucción que va a iniciarse, es verdaderamente extraordinario. Puedo decir, sin temor de equivocarme, que ningún otro momento de la historia de Puerto Rico ha provocado en mí una satisfacción tan grande e íntima como la que experimento en esta ocasión en que las multitudes sedientas de justicia se arremolinan espontáneamente en torno de sus verdaderos líderes y les aclaman y expresan de diversos modos el propósito firme e inquebrantable de ir al triunfo en la próxima contienda electoral. Y el triunfo para estas multitudes no significa otra cosa que la coronación del perpetuo anhelo de que nuestro país viva su propia vida, desenvolviéndose libremente en lo económico, lo político y lo social.

"Los actos de organización y afirmación liberal celebrados recientemente en Albonito, Coamo y Orocovis, de los cuales ha informado ya 'La Democracia', son la mejor ratificación de mis palabras y mis augurios optimistas.

ESTAMOS REPITIENDO uno y otro día en las plataformas de los partidos políticos, en las tribunas de asambleas políticas, en la prensa periódica y en conversaciones particulares, que hay necesidad de ir poniendo en manos de los elementos nativos la dirección de los patrios intereses, decía "La Correspondencia de Puerto Rico", decano del diario isleño, criticando a aquellos que criticaban la designación del licenciado Benigno Fernández García para procurador general. Extractamos:

"Las solicitudes se han hecho oficialmente, y se siguen haciendo, a través de nuestras representaciones soberanas y de nuestras entidades políticas de mayor relieve, a los poderes metropolitanos en un ansia justa de dirigir nosotros mismos los destinos de la patria. El interés partidista extra programa de que hacen tanta pública exposición ciertos directores políticos, puede que se sienta sobrecogido de terror por el anuncio de que un compatriota de una contextura moral, intelectual y profesional como la de Benigno Fernández García, ocupará un cargo público importante en el gobierno de la isla. Pero el pueblo de nuestra isla, ese pueblo que sufre en silencio los desmanes de funcionarios políticos e incapaces, entregados a una orgía de injusticia constante en sus determinaciones oficiales, ese pueblo tiene que mostrarse alegre de una rectificación administrativa tan indispensable en estos instantes en que la salvía de una nueva vida viene a inyectarse en el organismo insular para el logro de una más tranquila colectiva existencia y de una vida más decorosa y feliz."

"EL DIA", de Ponce, reproduciendo el editorial de "El Mundo", de San Juan, titulado "La justicia que merece Muñoz Marin", dice que lo hace con todo entusiasmo por entender que ese trabajo refleja el sentir del pueblo puertorriqueño. Arguye, en parte:

"Tenemos que consignar bien alto que Luis Muñoz Marin jugó toda su personalidad política en el plan que ahora se va a implantar y si la victoria le ha acompañado es de justicia también que se le aplaude en este día de gloria para él y para Puerto Rico, ya que si hubiese sido de otra suerte, él, muy especialmente, hubiese tenido que sufrir la derrota con sus terribles consecuencias.

"Este aplauso que ahora extendemos al señor Muñoz Marin, lo damos también lealmente a don Carlos E. Chardón, así como a todos aquellos puertorriqueños y norteamericanos que desinteresadamente ofrecieron a Puerto Rico toda su más franca cooperación.

"Hemos estado padeciendo desde hace varios años una terrible crisis. El pueblo de Puerto Rico la sufrió sin que demostrara por un momento su desesperación, confiando siempre en el destino que le ha señalado la naturaleza en los vaivenes en que está colocado, dependiendo de mercedos extranjeros, razón que le obliga a vivir comprando artículos caros, porque cuanto se relaciona con su bienestar y felicidad tiene necesariamente que venir del extranjero norteamericano y del presidente de los Estados Unidos, que es la nación dominadora."

CUENTO DE HOY

EL ULTIMO GODO

Por NICHOLS y RIVERA

En otros tiempos, el diablo que es enemigo de la raza humana y que quiere hacer tanto mal como pueda, sembró su mala y negra semilla en el reino de España y metió en los poderosos soberbia, en los religiosos negligencia, discordia entre los que tenían paz y amor, en los ricos lujo y macedumbre de pecados, y en los sabios y entendidos pereza; de manera que los obispos y los clérigos se hicieron como los hombres del pueblo, y el rey y los príncipes así como ladrones. Pues por esta manera que hemos dicho fué el reino de los godos de España destruido, el que antes de esto era grande y ancho. Y Viti era rey.

Sucedió así por los pecados del rey Viti y de toda su gente que quiso Dios quebrantar la gloria y el poder de los godos de España. Y fué así.

Erigiva, padre de Viti, tenía un hijo de nombre Teodredo, que era hombre de gran linaje y por ventura llegaría a tomar el señorío del reino. Le echó del país y le mandó que viviera desterrado en Córdoba. Allí hizo Teodredo un palacio muy grande y muy fuerte en que vivía. Allí educó a su hijo Rodrigo.

Cuando Viti se hizo rey después de la muerte de su padre, comenzó a hacer daño a Teodredo, así como lo había hecho su padre. Le siguió hasta prenderle y mandarle sacarle los ojos. Este Viti era enemigo de Dios. También quería cegar a Rodrigo, hijo de Teodredo, así como lo había hecho a su padre, pero porque aquel era muy amado del senado de Roma, se alzó contra el rey Viti. Comenzó a hacerle guerra, y por el gran poder que tenía de los romanos, le prendió, le sacó los ojos como el lo había hecho a su padre, y le echó del país. De esta manera, por la elección de los godos y con la ayuda de los romanos, Rodrigo llegó a ser rey. Y éste fué el último rey de los godos.

En la ciudad de Toledo había entonces un palacio que estaba siempre cerrado de tiempo ya de muchos reyes y tenía muchas cerraduras. El rey Rodrigo lo hizo abrir porque pensaba que había allí algún tesoro grande; pero cuando el palacio estuvo abierto lo hallaron allí nada más que una arca cerrada. El rey mandó abrirla, y no hallaron en ella sino un paño en que estaban escritas letras latinas que decían que cuando aquellas cerraduras fuesen que-

brantadas, y el arca y el palacio fuesen abiertos y lo que allí estaba fuese visto, hombres como en aquel paño estaban pintados entrarían en España y la conquistarían y serían sus señores.

Cuando el rey oyó aquello, sintió hacer hecho abrir el palacio y hizo cerrar el arca y el palacio así como estaban al principio. En aquel paño estaban pintados hombres de caras y de parecer y de manera de vestido así como ahora son los árabes. Tenían las cabezas cubiertas de tocacs, llevaban alzas y iban montados en caballos cuyos vestidos eran de muchos colores. El rey y sus caballeros fueron muy espantados por aquellas pinturas que habían visto.

Era costumbre entonces educar a los hijos de los nobles en el palacio del rey. Había entre los jóvenes del palacio una hija del conde Julián, la que era muy hermosa. El conde Julián era un gran hidalgo y venía de gran linaje. Era hombre muy preciado en el palacio y bien probado en armas. El rey Rodrigo, Julián tuvo que ir a África. Mientras estaba allí el rey Rodrigo tomó a su hija por fuerza. El conde Julián volvió, se enteró en seguida de la deshonra de su hija y lo sintió mucho. Como era hombre muy inteligente fingió no prestar atención, pero después de haber cumplido lo que el rey le había mandado, tomó a su hija y a todos sus bienes y se fué sin despedirse. Y habló con los moros. Había en África un príncipe a quien llamaban Muza. Con él habló el conde Julián y le prometió que le daría toda España. Muza se alegró mucho, y así resultó la primera entrada que los moros hicieron en España. El conde se quedó con aquellos moros e hicieron gran daño.

El rey de los árabes mandó a Muza que regresara a África donde él estaba. Muza fué allá pero mandó a Tarik Abenecí que ayudase al conde Julián y le mostrase amistad. Este Tarik dió al conde muchos hombres y el conde los trajo de África escondidamente en naves de mercaderes, poco a poco, para que no se supiese. Luego que todos hubieron pasado a España se reunieron en una montaña que hoy día lleva nombre de aquel moro. En árabe dicen "Gebaltarik", y los cristianos "Gibaltarik", porque "gebal" en árabe quiere decir "monte". Y cuando lo supo el rey Rodri-

## Santoral y Cultos

Día 12. — Jueves. — El Dulce

Nombre de María. Nuestra Señora de la Fuensanta. Santos Silvano y Juvenio, confesores; Leoncio, Teófilo y Taciano, mártires.

Nuestra Señora de Nazaret. Parroquia de la Milagrosa (Católica).

Misas a las 6:30, 7, 8 y 8:30. Parroquia de la Santa Agonía (Católica).

Misas a las 7:30 y 8 a. m. Rosario a las 8 p. m.

Iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza (Católica).

Misas rezadas a las 7, 8:30 a. m. Bendición con el Santísimo, a las 8 p. m.

Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe (Católica).

Misas a las 6:30, 7, 7:30 y 9 a. m. Rosario y Bendición con el Santísimo, a las 8 p. m.

Solemne Salve en honor de la Santísima Virgen de la Guadalupe, a las 8 p. m.

Iglesia de la Alianza Cristiana y Misionera (Protestante).

Sociedad "Dorcas" a las 8 p. m. Iglesia Adventista (Protestante).

Estudio Bíblico a las 8 p. m. Iglesia Apostólica Cristiana (Del Este) (Protestante).

Evangelismo, a las 8 p. m. Iglesia Apostólica Cristiana (Del Oeste) (Protestante).

Evangelismo, a las 8 p. m. Iglesia Evangélica Española (Protestante).

Servicio religioso, a las 8 p. m. en el Bronx.

BFONX

Iglesia Cristiana "Juan 3:16" (Protestante).

Servicios, a las 7:45 p. m. NEWARK, N. J.

Iglesia Hispano Portuguesa de San José (Católica).

Misa a las 7:45, con devoción a Santa Teresa de Jesús.

Los colombianos honrarán a su Patrona el domingo

En la parroquia de Nuestra Señora de la Medalla Milagrosa, la colonia colombiana residente en Nueva York asistirá el domingo próximo a las 11 de la mañana a una misa solemne, con sermón, en honor de su Patrona, Nuestra Señora de Chiquinquirá. El pangeirico estará a cargo del Rdo. P. Leandro Mayoral.

go, envió contra ellos un sobrino suyo con gran poder. Este peleó con los moros muchas veces, pero siempre le vencían y al cabo le mataron. Desde entonces tuvieron los moros atrevimiento y aliento. Los guajío el conde Julián.

El ejército de los godos no empezó bien, porque por la larga paz que habían tenido, ya no estaban acostumbrados a las armas, ni sabían nada de los grandes hechos de sus antepasados. Perdieron la energía y se acobardaron de tal manera que no podían continuar la guerra. Tornaron las espaldas a sus enemigos y, no pudiendo ampararse ni huir, murieron todos. Tarik y el conde Julián volvieron a África para ver a Muza que estaba allí. El conde Julián fué desde entonces tenido entre los moros por bueno y leal porque consideraban que le había probado.

Muza, fiándose ya en el conde, les dió a Tarik y a él un ejército mayor que el primero y los envió a España. Llegaron allá y comenzaron a destruir las provincias. El rey Rodrigo, cuando lo supo, reunió a todos los godos. El rey Rodrigo fué con su corona de oro en la cabeza y vestido de buenos paños y en un lecho de marfil que llevaban dos mulas, pero que así era entonces costumbre de andar de los reyes godos.

Se comenzó una batalla que duró ocho días. Murieron allí muchos hombres del ejército de Tarik, pero el conde Julián y sus amigos godos que le ayudaban le diaron tan fieramente que vencieron a los cristianos, porque como se ha dicho, ya no estaban acostumbrados a las armas por la gran paz que habían tenido y habían perdido su energía. No pudiendo sufrir la batalla, les tornaron las espaldas a los moros y huyeron. El rey Rodrigo lidiaba bien, pero las manos de los godos que solían ser fuertes y poderosas estaban allí encogidas, y los godos que solían verter la sangre de los otros, perdieron allí la suya en poder de sus enemigos. El conde Julián esforzaba a los godos que estaban con él y a los moros también para que lidiases con mucho esfuerzo.

No sabe nadie lo que le acaeció al rey Rodrigo en esta batalla. La corona y los vestidos y los zapatos de oro y de piedras preciosas y sus caballos, pero no el cuerpo, fueron hallados en un tremedal a la orilla del río Guadalete. Desde entonces nadie supo más lo que le acaeció sino que en la ciudad de Viseo en tierra de Portugal fué hallado escrito —Aquí yace el rey Rodrigo, el poster rey de los godos.

Maldita sea la saña del traídor Julián porque fué muy perseverante; maldita sea esa ira suya porque fué muy dura y mala, y su alevosía muy tonta. Este conde había la ley. Era despreciador de Dios, cruel en sí mismo, matador de su señor, enemigo de su casa, destruidor de su tierra, culpado y alevoso y traídor contra los suyos. Amargo sea su nombre en la boca de cuantos le nombren; dueño y pesar haya su memoria en el corazón. Su nombre siempre será maldito de cuantos hablen de él.

## LAS CULTURAS Y DTO. DE AMERICA EN PLAN DE COLECCIONARSE

El Instituto de Cooperación Intelectual de las Naciones aprobó el proyecto

El Instituto de Cooperación Intelectual de la Sociedad de las Naciones por iniciativa del distinguido historiador y diplomático argentino Don Roberto Levillier ha aceptado el plan para publicar por colaboración científica internacional, una colección de obras originales sobre las culturas aborígenes americanas y otra colección analoga acerca de los grandes descubrimientos e historia de América en el siglo XVI.

El texto del plan para la Colección Americana Etnológica e Histórica, comprende 49 capítulos divididos en cinco periodos, como sigue:

Culturas indígenas

Contiene esta sección la América desde el punto de vista arqueológico en la época terciaria y cuaternaria. La Geografía en América en relación con la población y el desarrollo de las civilizaciones, la oceanografía, fauna y flora. Las hipótesis sobre el origen del hombre en América, su población y migraciones. América desde el punto de vista lingüístico y clasificación. Los pueblos polares de América y los indios de la América del Norte. Pueblos no civilizados y las grandes civilizaciones de Méjico, y regiones andinas y las técnicas de la América precolombiana tales como, trabajo de la piedra, del hueso, madera, paja, cerámica y artes.

Descubrimientos e historia

Cubre esta sección la historia de América antes y en los siglos XVI y XVII, así como los progresos geográficos de la Edad Media hasta el siglo XV en Europa. Las exploraciones en Labrador, la ciencia náutica de la Época de Enrique el Navegante, el estado político social y religioso en Iberia y la ruta de los navegantes portugueses, genoveses y catalanes.

Viene después el segundo periodo que cubre los viajes de Colón, su vida y descubrimientos; exploraciones de Ojeda, Pinzón, Vesputio, Alonso Niño, Enciso, Bastidas, Nicuesa y Juan de la Cosa, Balboa, Pedrarias Dávila y Bada-joz, hasta 1520. Continúa el descubrimiento del Brasil la conquista de Cuba y Puerto Rico, descubrimiento de la Florida, Yucatán, del Golfo de Méjico, Ponce de León, Hernández de Córdoba y Grijalva. Descubrimiento del Río de la Plata, Juan Díaz de Solís, la expedición de Magallanes y la vuelta al mundo por Juan Sebastián Elcano.

Termina esta parte con la concepción de los Reyes sobre América, Leyes de Indias, religiosos, conquistadores y trato de los indígenas.

Las penetraciones en tierra

Este tercer periodo (1520-1542) cubre las penetraciones territoriales, fundación de ciudades, conquista de Méjico, Guatemala y Nicaragua, Hernán Cortés, Sancho de Alvarado, Montezuma, Orozco, Coronado, Antonio de Mendoza y otros.

Expediciones y descubrimientos de los españoles en el sur de los Estados Unidos, por Pánfilo de Narváez, Alvar Núñez Cabeza de Vaca, Hernando de Soto, y Vázquez de Coronado. Las conquistas de Pedrarias, Pedro de Heredia, Jiménez de Quesada, Benalcázar y fundación de Bogotá.

Ensayo de colonización con los labradores de Venezuela, el Padre Las Casas, Cumaná, Diego Colón y Hortal y Herrera en el Orinoco. La Conquista del Perú, Pizarro, Almagro, Atahualpa, fundación de Lima, El Inca, Orellana etc. Sigue el descubrimiento de Chile por Almagro, la fundación por Valdivia y otros, la fundación de Buenos Aires, por Mendoza y la formación del Paraguay, con sus descubridores más activos.

Expediciones de Francia, la nueva organización de los pueblos y de los virreinos de Méjico y del Perú, organización de la justicia y del derecho colonial y administrativo, terminando con las concepciones del padre Vitoria sobre el título de los Reyes en Indias.

Extensión de las conquistas

La Historia de la extensión de los descubrimientos y de las conquistas se incluye en la cuarta parte 1542-1600, con el Canadá por franceses e ingleses, y los españoles en Méjico, California y las Filipinas.

Amplitud de la conquista en Colombia, Venezuela y de La Plata. Institución de la Audiencia de Santa Fé, exploradores que interviniéron y fundación de Caracas y otras ciudades.

Se extiende después a la colonización en el Uruguay, las irradiaciones y expediciones desde el Perú, descubrimiento de Potosí, fundación de La Paz y administración de los virreyes hasta 1600.

El número 27 incluye erección de ciudades en Chile, lucha contra los araucanos y participación de los Cabildos y de la Audiencia. Paso después a Tucumán, la expedición de Rojas, fundación y (Sigue en la quinta página)

La "Asociación Prox" solamente está autorizada para la reproducción de los mensajes cablergrafos publicados en este periódico y a ella atribuidos o de los que no lo están a otra fuente de información y también a ella atribuidos. Se reservan todos los derechos de reproducción de cualquiera otra información que se publique.

## DE NUESTROS LECTORES

No sostenemos correspondencia sobre artículos o cartas que no nos envíen originales no solicitados. Los artículos no deberán exceder de trescientas o cuatrocientas palabras. Lo contrario hace difícil su inserción. Es posible expresar claramente muchas ideas en pocas palabras. Y los escritores obtienen más atención que los extensos.

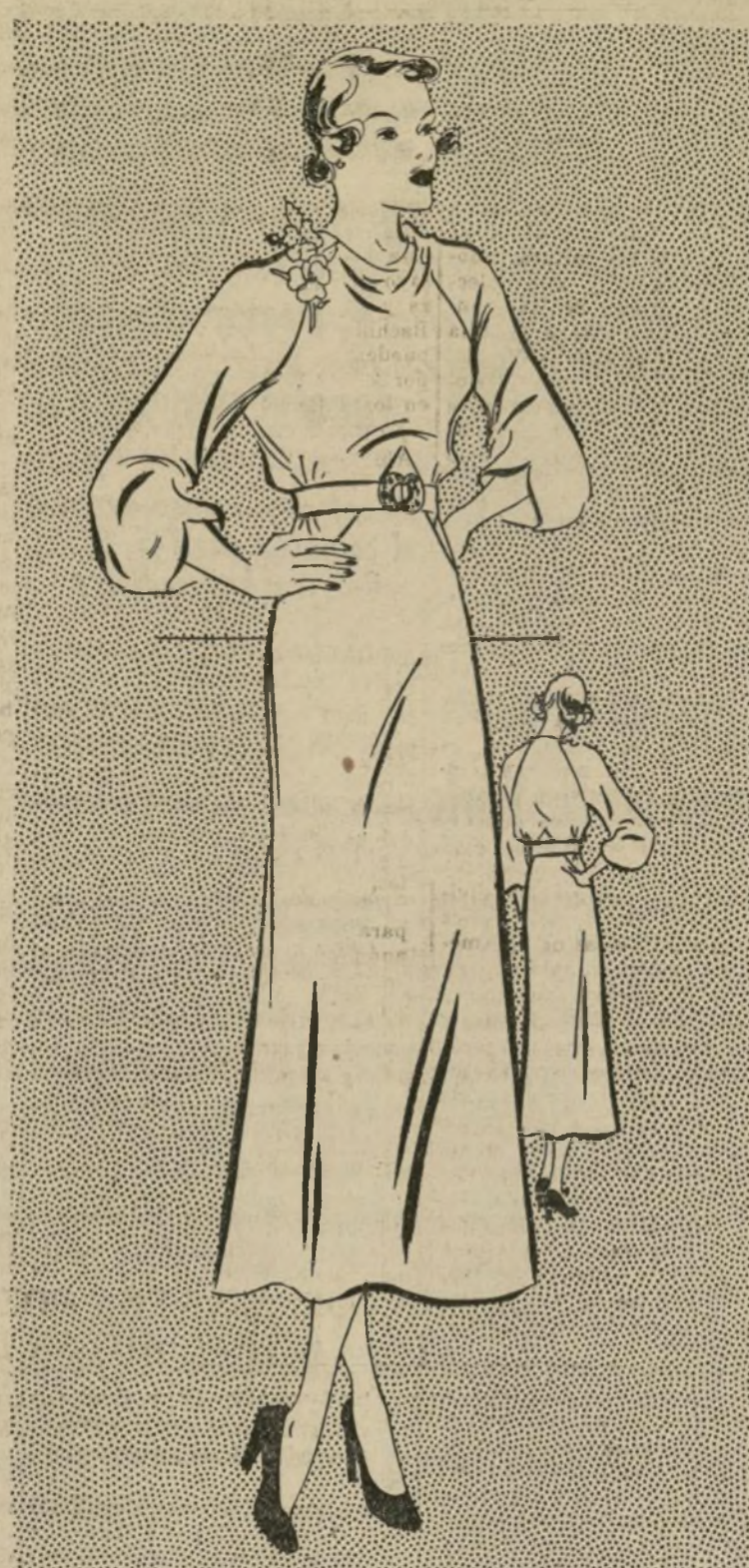
LA FARANDULA HISP



## PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

## PATRÓN DEL DÍA

1750-B  
ELEGANTE MODELO DE ESCOTE DRAPEADO

1750-B.—El escote drapado que luce el modelo de hoy es el detalle que más se destaca. Todos los modelos de última novedad lucen algún que otro detalle drapado, por ser este el medio más eficaz de conseguir confort sin sacrificar la nueva silueta.

El diseño de hoy es un ejemplo excelente de la nueva moda en los vestidos de tarde. Este es el vestido que toda dama quiere para asistir a té, dancantes o a almuerzos de importancia los domingos.

La blusa es sumamente sencilla, quitando el escote drapado y las elegantes mangas de tres cuartos. La falda aunque es completamente sencilla, está ligeramente acampanada. Este traje es muy fácil de confeccionar, según se verá por el diseño.

Hablando de colores les diré que este año hay una selección muy linda de colores y el color miel promete ser uno de los más populares. Este se puede conseguir en los distintos tonos y se puede usar con abrigo castaño o negro. El verde cactus y el color vino también se usarán mucho. Se usarán muchísimo el jersey de seda, tanto en los vestidos de tarde como en los de noche. Para el modelo de hoy está muy indicado el jersey de lana fina. El negro sigue siendo tan popular como siempre y acentuado con accesorios de color oro lucirá encantador.

Este patrón se puede obtener en los tamaños 12, 14, 16, 18 y 20. Correspondientes a los 30, 32, 34, 36 y 38. Para el talle 16 o 34 se necesitan 3 y tres cuartos yardas de material de 39 pulgadas de ancho.

Los patrones se suministran sólo en los tamaños especificados y su precio es de 20 centavos cada uno. También tenemos a disposición de nuestras lectoras el nuevo figurín de moda avanzada de la próxima temporada. Su costo es solamente 20 cts.

Lo mismo que para los patrones el pago puede hacerse en sellos de correo, giro postal o cheque. No manden moneda de a diez centavos.

Envíen los pedidos a Beatriz Sandoval, LA PRENSA, 245 Canal St., New York, especificando claramente el tamaño exacto y el número del patrón.

## POR LOS TEATROS

**EN EL TEATRO ROXY.** Sigue el mencionado coloso su política de presentar atracciones en esta temporada. En la pantalla presentará esta semana entrante la cinta "The 39 Steps" de la Gaumont British, casa productora inglesa y en la cual toma parte Robert Donat y Madeleine Carroll. En escena presenta una revista de vodevil en la que toman parte Billy Hill, Tommy Mack y otras personalidades.

Robert Donat fue presentado por primera vez a los cineastas en la cinta "El Conde de Monte Cristo". Esta nueva película suya es de gran movimiento y colorido y en ella aparece como un joven aventurero que es perseguido por Scotland Yard.

**POR LA PANTALLA DEL PARAMOUNT.** Muchas celebridades del teatro y de la pantalla asistirán a la primera exhibición de la película "The Big Broadcast of 1936" a media noche de hoy en el teatro Paramount de Nueva York. Esta película se empezará a exhibir regularmente en el coliseo mencionado desde mañana. En el reparto de dicha película aparecen Bing Crosby, Amy Beland y otros.

**JACKIE SEARL, REHUSA UN DOBLE.** Cuando Columbia rodaba "Superstición" (Unwelcome Stranger), llegó el momento de tomar las escenas de la carrera en el famoso hipódromo de Aguas Calientes que había sido alquilado para el efecto. El director Phil Rosen ordenó que un jockey "doblara" por Jackie Searl.

El chico actor, sin embargo, que es un jinete de primera, le

## Notas de Sociedad

El doctor don Agustín Batista y su señora, ambos pertenecientes a la mejor sociedad de la Habana, se embarcaron anteayer en el vapor "Europa" para pasar tres meses de vacaciones con sus hijos en el viejo continente.

Próximamente se marcharán a Colombia, donde establecerán su residencia, después de haber permanecido 26 años en este país, el conocido comerciante don Rafael Montoya y su familia.

Continúa guardando cama, aunque ya está muy mejorada de la afección al hígado que la aqueja, la simpática señorita cubana, Hortensia Derot, empleada del Consulado General de Cuba en Nueva York.

De Shoreland, en las montañas de Catskill, donde pasaron varios días de vacaciones, regresaron a Nueva York los apreciables jóvenes colombianos, J. Antonio Mesa y Gabriel Chávez.

En el vapor "Pan América", de la Munson Line, llegan hoy a este puerto el señor don Martín Luis Drago, Cónsul Auxiliar del Consulado General de la Argentina en Nueva York y su esposa.

Para la New York Military Academy saldrá a principios de la semana entrante, el joven bogotano Gabriel Toro que vino a pasar sus vacaciones aquí, con su familia.

Se encuentra muy mejorado de las dolencias que le aquejaban a fines de la semana pasada y que le obligaron a ingresar en el Polyclinic Hospital, el distinguido joven colombiano, Jorge Vicaría Amaya, que espera poder salir la semana próxima para la Academia Militar de la Carolina del Sur a donde hará sus estudios escolares este curso.

Hace unos días regresó hacia Bogotá, por la vía de Buenaventura, después de permanecer en la ciudad varios meses, la señora

## NOTAS DE LA COLONIA

**CUMPLEAÑOS CELEBRADO.** Un grupo de amigos se reunió en el hogar de los esposos Ramón y Monserrate Crespo el domingo para participar de la fiesta que tuvo lugar en dicha residencia con motivo del cumpleaños de la señora Monserrate.

Hubo un breve programa de canciones y recitales en el cual participaron muchos de los invitados. El acto fue amenizado por conocida orquesta y estuvieron presentes:

Damas: Anna Naveira, Rosita Naveira, Elva Pitti, Mette, Romanet, Irma Morales, Carmen Morales, Juanita Crespo, María Bello, Lillan Cordero, Julia Rosas, Mercedes Bertrán, Carmen Torres, María Torres, Juana Brodski, Silvia Noerlin, Felicia Neerlin, Oliva Alberga, Dolores Cruzado, Carmen M. Rosy, Mary Stevens, Laura Rodríguez, Lillian Ortiz, Mary Corridio, Mary River, Nellie Salla, Olga Cortés, Lucy Corrales, Margarita Montoya, Celia Crespo, Carmen Crespo, Silvia Satal, Mary Crespo, Josefina Cintrón, Angeline Jiménez, Mercedes Valle, Natalia, Guillermo, Lyndia, Lydia Pietry, Mary Obergh y Virginia Obergh.

Caballeros: Marcelino Jiménez, Harry Pérez, Alfonso García, Marcelano García, Gregorio Torres, Luis River, Ángel Martínez, Luis Rodríguez, Germán Arroyo, Rafael Permainit, Ernesto Cordeiro, Tommy Rivera, Víctor Rodríguez, Alejandro Quiñones, Manuel Rivera, Emilio Crespo, José Izquierdo, Ismael Ramos, Fred Taylor, Fred Torres, Fernando Irust, Juan Martínez, Peter Montalvo, Federico Jiménez, Irving Montaña, Alejandro Monge y John Crespo.

**CELEBRACION DE ONO-MASTICO.** Celebró el domingo en la residencia de los esposos Muñoz, de Brooklyn, el onomástico de la señora Lisa Milán; la fiesta fue amenizada por un sexteto borinquense; después de partir el tradicional bizcocho el señor Pedro Rodríguez pronunció un discurso deseando a la homenajeada todo género de felicidades. Los concurrentes fueron obsequiados con sabrosos platos criollos, bebidas y confites.

Deleitaron la concurrencia bailando tangos los esposos Vega; y esposos Muñoz.

Entre los concurrentes recordamos:

Esposos Sánchez, Miguel Rodríguez, Sr. Quintero, esposos Vega, Julio Miranda, señor Morales, señora Rodríguez, Manuel Lago, Ángel Martínez, Juan Pons, Ángel Rodríguez, señorita Martínez, Armando Sánchez, señor Juan Avilés, Ernesto González, Oswaldo Pérez, Carmen Miranda, Raquel Vélez, y otros.

**FIESTA CELEBRADA.** En el hogar de los esposos Antonio y Berta Hernández fue celebrada una fiestecita a la cual asistieron muchas de sus amistades. Los esposos obsequiaron a sus amigos con buenos vinos y no faltaron los antojitos mejicanos.

Entre los invitados se hallaban:

Damas: Berta Hernández, Lupe Hernández, Rosa Guillén, María Antonieta Rivera, Juanita Díaz, María Solís, señora Lange, Carmen de Salas, Carmen Bello, Rosita Meléndez, Edith Sotomayor, Gregoria Alvarado, Isabel Sardilla, Petra Díaz, Arcadia Hernández, Caballeros: Antonio Hernández, Agustín Betancourt, José Dávila Semprín, Renato Rumbos, Alberto Romero, Carlos Gómez, señor Llanza, Juan Bello, Antonio Sardiña, Eliza Reyes, Antonio Ayer, Julio Reyes, señora González, Ángel Díaz, Rafael Martínez, Pedro Rivera, Leonard González, señor Meléndez, Antonio López, señor Pellerín, señor Barbosa, Alfredo Noguera, señor Andújar, Ramón Martínez y el niño Rafael Hernández.

**MODESTO VAZQUEZ, ESPAÑOL, FALLECIÓ AQUÍ.** A los 41 años de edad falleció en el Sea View Hospital, S. I. el señor Modesto Vázquez, natural

bogotano, doña Cecilia Samper viuda de Gutiérrez.

En el vapor "Carabobo" se embarcaron ayer para Venezuela, el doctor Oscar Loynaz, don Paul O amendi y don Aniceto Sosa y Cabrera.

En Los Angeles, California, falleció anteayer el general mejicano don L. E. Torres, que fue gobernador del estado de Sonora y comandante en jefe de las fuerzas militares de los estados de Sonora y Sinaloa, durante el régimen de don Porfirio Díaz.

Tenía el general 91 años y le sobrevivían su sobrina y seis biznietos.

**DE WASHINGTON.** Han vuelto a la ciudad, después de pasar unos días en Atlantic City, el Ministro de Venezuela y la señora de Arcaza.

WASHINGTON, septiembre 11. (P.)—En los círculos diplomáticos hispanoamericanos ha despertado gran interés la boda de don Benjamín Cohen, Consejero de la Embajada de Chile, con la señorita María Teresa Argiello, de Nicaragua.

A la ceremonia, que tuvo lugar en la Embajada fue invitada la mayoría de los miembros de las embajadas y legaciones hispanas.

Apadrinó el acto, en representación del Ministro de Relaciones Exteriores, el Embajador de Chile, don Manuel Trucero.

La novia pertenece a una distinguida familia nicaragüense y lleva algún tiempo de visita en esta capital.

**No se sabe cuánto dinero dejó Huey P. Long.** (Continuación de la tercera página) gresos del senador Long desde hace algunos años, pero el caso nunca surgió a la luz pública. Algunos de sus aliados políticos han sido enjuiciados por supuestos delitos de evadir el pago de los impuestos.

## SECCION DE RADIO

## Sintonizaciones preferentes hoy

ORQUESTA SOREY

7.30 a 8.00 A. M.—WOR

HORA MUSICAL

9.00 a 10.00 A. M.—WNYC

MUSICA DE SALON

10.10 a 10.30 A. M.—WNYC

REVISTA MUSICAL

10.45 a 11.15 A. M.—WEAF

BANDA DE LA ARMADA

11.30 A. M. a 12.00 M.—WJZ

SEXTETO AGUADILLANO

1.30 a 1.45 P. M.—WARD

Cantante Nando Feliciano.

SELECCIONES MUSICALES

1.30 a 2.00 P. M.—WABC

Son estas:

La parala At Evening

Estudio del Vals

Selecciones de "Ecosmus Sylvan"

Marcha de "Tannhauser"

CUARTETO DE CONCIERTO

2.30 a 3.15 P. M.—WJZ

Programa:

Quartet in D Major

Four Night Pieces

SINFONETA MUNICIPAL

3.00 a 4.30 P. M.—WNYC

Interpretará:

Suite No. 3 in D Major

Serenade from "Don Giovanni"

March from "Marriage of Figaro"

Siegfried Idyll

Symphony No. 4 Op. 60

LAS TRES GUITARRAS

4.15 a 4.30 P. M.—WHN

Con Valladolid y Medina.

ORQUESTA Y SOLISTAS

4.30 a 5.00 P. M.—WJZ

ECOS DE LA OPERA

4.45 a 5.00 P. M.—WOV

MATINE MUSICAL

5.30 a 6.00 P. M.—WEAF

SINFONETA DE CONCIERTO

8.00 a 8.30 P. M.—WOR

ORQUESTA Y SOLISTAS

9.00 a 11.00 P. M.—WEAF

CONJUNTO SINFONICO

10.00 a 11.00 P. M.—WJZ

Programa de R. Strauss.

Serenade in E Flat

Burger als Edelmann

EL TOREADOR

11.00 a 11.30 P. M.—WBNX

HORA DE OPERA

11.30 a 12.00 P. M.—WHOM

RADIOFONICAS

"LA VOZ DE COLOMBIA"

HJ5ABC CALI, VALLE, COLOMBIA.

Está situada la HJ-5-ABC conocida también por "La Voz de Colombia" en Cali, Valle, y ha inaugurado recientemente un nuevo transmisor de onda corta de 150 vatios y trabaja en una longitud de onda de 48,78 M. 6.15 megacilos.

Distinguese esta emisora, que se oye perfectamente en este país, por sus selectos programas de música selecta, canciones, conferencias, charlas sobre turismo e historia y diversas materias de interés general tales como notas femeninas, economía doméstica, cultura física, sanidad e instrucción física.

Los miércoles de 8 a 9 de la noche—hora de verano de aquí—dedica la audición a los aficionados aspirantes a artistas. Y diariamente de 11 a 12 de la mañana y de 7 a 10 p. m. excepto sábados y domingos y éste último día de 12 m. a 2 p. m. (S. S. T.)

El propietario de la estación señor R. Angulo ha tenido la bondad de remitirnos datos de interés sobre esta difusora, así como ofrecernos el envío de los programas especiales que disponga.

**Moses ha empezado a construir un nuevo estadio en Randall's Island** (continuación de la segunda página) dad ayudaría a liquidar el costo de la construcción del mismo.

Mr. Ickes se negó rotundamente a enmendar las disposiciones que aparecen en la concesión del "Tri-Borough" a fin de que el dinero pudiera ser usado en la forma que Mr. Moses lo especificaba.

El alcalde La Guardia favoreció la idea del Comisionado de Parques y levantó un fondo de \$250,000. Este dinero, con la aprobación del alcalde fue puesto en manos de Mr. Moses. Ninguna parte de éste viene de los fondos federales.

Mr. Moses aún necesita otros \$250,000 para materiales y equipo, pero él ha empezado a invertir ya la cantidad que le fuera entregada sin preocuparse por la forma en que conseguirá el resto.

**El Alianza Perú Social y Deportivo inaugura la temporada**

El próximo sábado por la noche inaugura su temporada de bailes esta Alianza Deportiva en su local, y la comisión de fiestas ha circulado las invitaciones entre sus simpatizantes y amigos.

## PROGRAMAS DE INTERES PARA MANANA VIERNES

3.0 Op. m.—Orquesta Pedro Via, WJZ

3.00 p. m.—Sinfónica Municipal, WNYC

4.15 p. m.—Cuarteto de ópera, WNYC

4.30 p. m.—Banda del Ejército, WABC

5.00 p. m.—Orquesta de rumba, WJZ

8.00 p. m.—Melodías tropicales, WHOM

8.30 p. m.—Eddy Brown y orquesta, WOR

9.00 p. m.—"The Love Song", WJZ

11.00 p. m.—"El Toreador", WBNX

## Emisoras de Onda Corta

AMSTERDAM, Holanda

11.72 Meg.—PHI—25.58 M.

8.30 a 11.00 a. m.

BARRANQUILLA, Colombia

6.44 Meg.—HJABD—16.55 M.

11.30 a. m. a 1.00 p. m.

5.00 a 10.00 p. m.

BOGOTA, Colombia

8.85 Meg.—HKB—33.8 M.

8.00 a 11.00 p. m.

CALI, Colombia

6.15 Meg.—HJ5ABC—18.78 M.

7.00 a 10.00 p. m.

CARACAS, Venezuela

6.11 Meg.—YV2RC—49 M.

6.30 a 9.00 p. m.

9.30 p. m.—Concierto desde la Plaza de Bolívar.

CIUDAD DE MEXICO

5.98 Meg.—XEBT—50.89 M.

7.00 p. m. a 1.00 a. m.

CIUDAD DEL VATICANO

5.97 Meg.—HVJ—50.26 M.

11.30 a. m. a 12.15 p. m.

HABANA, Cuba

6.01 Meg.—COC—49.9 M.

11.00 a. m. a 12.00 m.

4.00 a 7.00 p. m.

9.47 Meg.—COH—31 M. (Del Vedado)

10.00 a 11.00 a. m.

5.00 a 6.00, 9.00 a 10.00 p. m.

MADRID, España

6.84 Meg.—EAG—30 M.

6.30 a 10.30 p. m.

MEDELLIN, Colombia

5.88 Meg.—HJ4ABC—51.20 M.

6.00 a 8.00 p. m.

QUITO, Ecuador

4.10 Meg.—HCBH—73 M.

9.16 a 11.15 p. m.

RADIO COLONIAL, París

1.94 Meg.—HJ5ABC—25.25 M.

11.15 a. m. a 2.15 p. m.

3.00 a 6.00 p. m.

RIOBAMBA, Ecuador

6.22 Meg.—PRADO—45.3 M.

9.00 a 11.00 p. m.

RIO JANEIRO, Brasil

6.50 Meg.—PRF—31.55 M.

5.00 a 7.00 p. m.

ROMA, Italia

9.78 Meg.—V2XAF—31.8 M.

2.30 a 5.00 o 6.00 p. m.

SAN JOSE, Costa Rica

5.77 Meg.—THPFI—51.90 M.

8.30 a 11.00 p. m.

STO. DOMINGO, Rep. Dominicana

6.31 Meg.—HJZ—47.5 M.

5.00 a 6.00 p. m.

SCHENECTADY, N. Y.

9.83 Meg.—V2XAF—31.8 M.

10.00 a 10.30 p. m.—Bailables.

VALENCIA, Venezuela

6.82 Meg.—V2XAF—31.8 M.

6.00 a 9.00 p. m.

ZEEZEN, Alemania

6.02 Meg.—DJC—19.83 M.

12.00 m. a 4.30 p. m.

5.30 a 10.30 p. m.

## Resumen general Radiofónico

660 K.—WEAF—454 M.

7.30 A. M.—Recitales.

10.45 A. M.—Musicales.

2.00 P. M.—Amenidades.

4.00 P. M.—Revista femenina.

4.30 P. M.—Variedades.

8.00 P. M.—Rudy Vallee.

9.30 P. M.—Grupo de concierto.

11.00 P. M.—Informativas.

11.15 P. M.—Banda de órgano.

11.30 P. M.—Foro del radio.

710 K.—WOR—422 M.

6.45 A. M.—Gimnástica.

7.30 A. M.—ORQUESTA SOREY.

8.00 A. M.—Variedades.

12.00 P. M.—Musicales.

3.00 P. M.—Recitales.

6.00 P. M.—Tío Don.

8.30 P. M.—Variedades.

8.30 P. M.—Conjunto Wallenstein.

8.30 P. M.—Grupo musical.

10.00 P. M.—Variedades.

11.00 P. M.—El tiempo y noticias.

11.15 P. M.—Musicales.

760 K.—WJZ—394 M.

7.30 A. M.—Matutinas.

10.50 A. M.—Amenidades.

11.30 A. M.—BANDA DE LA ARMADA.

2.30 P. M.—CARTETO DE CONCIERTO.

3.15 P. M.—Amenidades.

4.30 P. M.—Jardín melodioso.

5.00 P. M.—Variedades.

5.00 P. M.—Drama y música.

9.30 P. M.—CONJUNTO DE CONCIERTO.

10.00 P. M.—ORQ. SINFONICA.

11.00 P. M.—Musicales.

860 K.—WABC—349 M.

7.30 A. M.—Musicales.

11.15 A. M.—Variedades.

3.00 P. M.—Recitales.

3.30 P. M.—Amenidades.

6.00 P. M.—Variedades.

8.00 P. M.—Perfil de maestros.

9.00 P. M.—Folklore musical.

10.45 P. M.—Jazz.

810 K.—WNYC—370 M.

9.00 A. M.—HORA CLASICA.

10.00 A. M.—Amenidades.

2.15 P. M.—Educacionales.

2.30 P. M.—CARTETO DE CUERDAS.

3.30 P. M.—SINFONICA MUNICIPAL.



\_\_\_\_\_



## Preguntas y Respuestas

X. X. V. B.—Nueva York.—

Los visos no se piden a Washington como su amigo cree; se han de pedir al consul del distrito de la residencia del solicitante. La Ley dice que el extranjero deportado no podrá obtener un nuevo visa antes de un año de su deportación, pero eso no quiere decir que tenga derecho alguno a obtener dicha visa. Todo depende de las circunstancias y del buen juicio del consul de los Estados Unidos. No me dice usted por qué motivo fué deportado su amigo. En regla general el "deportado" no vuelve nunca, a menos de circunstancias excepcionales y cuando su deportación no fué motivada por "delito" alguno. Es posible que el que fué deportado a petición propia (por pobreza, durante los tres primeros años de su estancia en este país) pudiese obtener un nuevo visa si ha hecho fortuna desde entonces. Su deportación no tuvo carácter infamante en lo más mínimo. Uno que fué deportado por entrada fraudulenta o por haber cometido algún delito, no obtendrá nunca un nuevo visa. El que engañó a un rapapoteo a este respondedor tenga usted la bondad de ser más explícito. Su pregunta se refería a "manzanas" y contestamos a "peras", dice usted en su carta, a más de muchas otras frases poco agradables. Cuando se acusa se prueba. En todo caso, usted mismo se desmiente puesto que hace usted una nueva pregunta, que aquí queda contestada. ¿Conoce usted el significado de la palabra "knockout"? Hay algunos que no pueden vivir a gusto si no dan un "palo" a alguien, de cuando en cuando, aunque sea a su mejor amigo. Seguimos a su completa disposición, como antes, como ahora, y como siempre. Somos amigos hasta de nuestros enemigos, incluso de los que no firman sus cartas.

R. S.—New York City.—La Ley sobre las pensiones a la vejez del estado de Nueva York, que está vigente desde el 1 de Enero de 1931, exige que el pensionista sea de 70 o más años de edad, ciudadano americano, incapaz de ganarse la vida y sin parientes cercanos que puedan ayudarle. Habrá de ser residente del estado por no menos de diez años, y del condado donde reside por no menos de un año. Como no tiene usted más de 64 años no tiene usted derecho a dicha pensión.

Hispano hiere a un hombre en un establecimiento de la calle catorce ayer

A las primeras horas de la noche de ayer la esquina que forman la calle catorce y la Séptima Avenida se vio invadida de gente, debido a un suceso de sangre que ocurrió por aquel vecindario. De acuerdo con los informes que fueron suministrados a un redactor de este diario, George Mason, blanco, de veintiocho años de edad y con domicilio en el número 215 al Oeste de la calle catorce tuvo un altercado con Enrique Plades, hispano, con residencia en el número 26 al Oeste de la calle 112, como resultado del cual, el primero resultó con laceraciones en el lado derecho del cuerpo, las cuales fueron producidas con una cuchilla de bolsillo, que según se dice, llevaba Plades.

No pudimos averiguar de primera intención el motivo del suceso. Mason fué llevado al hospital St. Vincent en donde, después de ser atendido por el doctor Pantieri, quedó recluido. De acuerdo con el mencionado facultativo este no se encuentra grave. Varios agentes policíacos se personaron en el lugar de los hechos y Plades fué arrestado, siendo conducido al cuartel de la policía. Los sucesos que narramos ocurrieron a las seis y cuarenta minutos, hora en que muchas personas se encontraban en la calle. Según se nos informó, Mason fué herido en la cocina de un establecimiento que está radicado en el número 257 al Oeste de la calle 14.

LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE BENEFICENCIA

Tiene el sentimiento de anunciar el fallecimiento del socio

D. Modesto Vázquez

de 41 años de edad, natural de Oles, Orense, España, fallecido el día 10 de septiembre de 1935, en el Sea View Hospital, S. I.

Al participar tan sentida pérdida agradece a sus socios asistidos al funeral que tendrá lugar mañana viernes a las diez de la mañana. El cortejo partirá de la funeraria P. Echevarría, 476 West 145th St., para el panteón de la sociedad en el cementerio Mt. Olivet, por lo que anticipa sentidas gracias.

## Tarzan y el Imperio Desaparecido



Transcurrieron tres días antes de que Tarzan localizara el sitio a donde von Harben había sido abandonado por sus hombres, pues una lluvia torrencial había completamente borrado las trazas del sendero. Al fin pudo descubrir la tienda de campaña, la cual había sido derribada por el fuerte temporal. Pero, por ningún lado podía descubrir siquiera huellas de la presencia de von Harben.

Ascendió de nuevo a los árboles y se dirigió en dirección del occidente en la esperanza de cruzar el camino tomado por von Harben, o sea la dirección que suponía opuesta. Al poco rato descubrió una barrera casi perpendicular, y comenzó a preparar por ella agarrándose de las rocas más sobresalientes.

Tan distraído se encontraba Tarzan en su peligrosa ascensión por el escarpado barranco rocoso que apenas si prestaba atención a lo que estaba sucediendo en los alrededores. Debido a esto no pudo divisar a un pequeño grupo de negros guerreros que lo vigilaban cautelosamente desde el albergue que les brindaba un grupo de árboles hacia la parte baja de la escarpada ladera.

A medida que ascendía Tarzan, su cuerpo se encontraba más pegado a la superficie granítica de la ladera, tanteando dificultosamente en busca de un sitio seguro donde afirmar los pies. En uno de estos instantes, una de las piedras de los escalones naturales se desprendió con el peso del hombre. Tarzan perdió el equilibrio. Nikina dió un grito chillido y saltó desde sus hombros al propio tiempo que Tarzan cayó violentamente por el precipicio...

## ESCUELAS

## Bailes

REVUELTA. Positivamente enseño tango, vals, fox-trot, Rumba, carola, bolero, cumbanchas, etc. E. 10 St. Habla español.

## Idiomas

INGLES. Resultados sorprendentes en corto tiempo. Lecciones privadas. 50c. Diariamente 9-5. Sra. Blanche Fisher, 104 West 40 St. Phone 4-5271.

KANTMAN SCHOOL, 38 W. 123 St. (Lenox Ave.) Inglés, comercio, taquígrafías, idiomas, español, búlgaro, ruso, etc.

SEÑORITAS americanas, enseñan buen inglés pronto, 50c. lección, garantizan. No. Universal, 1465 Lexington Ave. (55).

SRA. MARIA PERONNET. Profesora de francés, inglés, italiano y español. Traducciones. 175 West 86 St.

## Música

BRICOSO STUDIO. Riverdale 9-5510. 168 W. 96 St. Violín, piano, guitarra, mandolina, saxofón. Afinación piano.

## PROFESIONALES

## Abogados

M. C. GULHEMPE. ABOGADO CIVIL Y CRIMINAL. ESPAÑOL. 277 Broadway. Tel. WORTH 2-1161. Notario Público. Cuartos 410 y 411.

DR. JOSE JUSTIN FRANCO. Ex juez suplente de la Habana. ABOGADO de las Cortes cubanas y americanas. NOTARIO PUBLICO. 79 Wall St. Teléfono BRONX 3-3476.

LOUIS J. O'NEAL. ABOGADO Y NOTARIO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

FELIPE N. TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Bqueña 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-9846.

MAURICE M. SINGER. ABOGADO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

JOSE R. QUISONES. Abogado-Notario. 7 W. 116 St. Un piso arriba. University 4-6520.

LOUIS J. O'NEAL. ABOGADO Y NOTARIO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

FELIPE N. TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Bqueña 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-9846.

MAURICE M. SINGER. ABOGADO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

JOSE R. QUISONES. Abogado-Notario. 7 W. 116 St. Un piso arriba. University 4-6520.

LOUIS J. O'NEAL. ABOGADO Y NOTARIO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

FELIPE N. TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Bqueña 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-9846.

MAURICE M. SINGER. ABOGADO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

JOSE R. QUISONES. Abogado-Notario. 7 W. 116 St. Un piso arriba. University 4-6520.

LOUIS J. O'NEAL. ABOGADO Y NOTARIO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

FELIPE N. TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Bqueña 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-9846.

MAURICE M. SINGER. ABOGADO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

JOSE R. QUISONES. Abogado-Notario. 7 W. 116 St. Un piso arriba. University 4-6520.

LOUIS J. O'NEAL. ABOGADO Y NOTARIO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

FELIPE N. TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Bqueña 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-9846.

MAURICE M. SINGER. ABOGADO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

JOSE R. QUISONES. Abogado-Notario. 7 W. 116 St. Un piso arriba. University 4-6520.

LOUIS J. O'NEAL. ABOGADO Y NOTARIO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

FELIPE N. TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Bqueña 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-9846.

MAURICE M. SINGER. ABOGADO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

JOSE R. QUISONES. Abogado-Notario. 7 W. 116 St. Un piso arriba. University 4-6520.

LOUIS J. O'NEAL. ABOGADO Y NOTARIO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

FELIPE N. TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Bqueña 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-9846.

MAURICE M. SINGER. ABOGADO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

JOSE R. QUISONES. Abogado-Notario. 7 W. 116 St. Un piso arriba. University 4-6520.

LOUIS J. O'NEAL. ABOGADO Y NOTARIO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

FELIPE N. TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Bqueña 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-9846.

MAURICE M. SINGER. ABOGADO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

JOSE R. QUISONES. Abogado-Notario. 7 W. 116 St. Un piso arriba. University 4-6520.

LOUIS J. O'NEAL. ABOGADO Y NOTARIO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

FELIPE N. TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Bqueña 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-9846.

MAURICE M. SINGER. ABOGADO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

JOSE R. QUISONES. Abogado-Notario. 7 W. 116 St. Un piso arriba. University 4-6520.

LOUIS J. O'NEAL. ABOGADO Y NOTARIO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

FELIPE N. TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Bqueña 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-9846.

MAURICE M. SINGER. ABOGADO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

JOSE R. QUISONES. Abogado-Notario. 7 W. 116 St. Un piso arriba. University 4-6520.

LOUIS J. O'NEAL. ABOGADO Y NOTARIO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

FELIPE N. TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Bqueña 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-9846.

MAURICE M. SINGER. ABOGADO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

JOSE R. QUISONES. Abogado-Notario. 7 W. 116 St. Un piso arriba. University 4-6520.

LOUIS J. O'NEAL. ABOGADO Y NOTARIO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

FELIPE N. TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Bqueña 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-9846.

MAURICE M. SINGER. ABOGADO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

JOSE R. QUISONES. Abogado-Notario. 7 W. 116 St. Un piso arriba. University 4-6520.

LOUIS J. O'NEAL. ABOGADO Y NOTARIO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

FELIPE N. TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Bqueña 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-9846.

MAURICE M. SINGER. ABOGADO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

JOSE R. QUISONES. Abogado-Notario. 7 W. 116 St. Un piso arriba. University 4-6520.

LOUIS J. O'NEAL. ABOGADO Y NOTARIO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

FELIPE N. TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Bqueña 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-9846.

MAURICE M. SINGER. ABOGADO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

JOSE R. QUISONES. Abogado-Notario. 7 W. 116 St. Un piso arriba. University 4-6520.

LOUIS J. O'NEAL. ABOGADO Y NOTARIO. 120 West 42 St. Tel. WILSON 7-6314.

FELIPE N. TORRES ABOGADO Civil y Criminal. 1770 Madison Ave. Bqueña 116 St. Tel. UNIVERSITY 4-9846.

## PROFESIONALES

## Médicos

(Continuación)

Dr. Henriquez

Médico Español

121 WEST 79 ST.

de la escuela práctica de París.

30 AÑOS DE EXPERIENCIA

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES CRÓNICAS DE LOS

HOMBRES Y MUJERES

EN LAS VIAS URINARIAS

ANTIGUAS ENFERMEDADES MAL TRAZADAS

ENFERMEDADES NERVIOSAS Y DEBILIDAD GENERAL

Inyecciones Intravenosas.

VEJIGA, RINONES Y PIEL

Recepción, dietas, granos, análisis de la sangre.

ELECTROTHERAPIA

Horas: 9 a. m. a 3 p. m.

Domingos: de 10 a. m. a 3 p. m.

Tel. ENCLICOT 2-4866

PRECIOS MODICOS

## Notarios

RAMON MIRANDA

Notario Público. Comisionado de escrituras de los Estados Unidos. 59 West 34 St. New York. Tel. WHITEHALL 4-2782.

RALPH GONZALEZ. Asuntos Notariales en general. Traducciones. Ciudadanía e Inmigración. 135 W. 116 St. UN. 4-7256.

## Obstétricas

LEONI YDA DE GUILLEN Y EMILIA CARNOT. Comadres. Ofrecen sus servicios profesionales. 503 W. 147 St. Bque. Amsterdam. EDGECOMBE 4-2621. Apt. 22.

MARIANA LOPEZ DE ROJAS. Comadrona graduada, experta, absoluta reserva. 515 W. 138 St. (cerca Hway). AU. 3-4204.

EUGENIA BONINO. Comadrona del Colegio Boletia. Experiencia. Consultas gratis. 16-22 W. 111 St. Apt. 2. UNIV. 4-0371.

ROSALIA M. DE MERINO. Comadrona. 15 W. 111 St. Central 3-8007. Apt. 4. Consultas gratis los jueves de 2 a 4.

## Ópticos

Dr. DOMINGO MASTACHE

OPTOMETRIA Y OPTICO ESPAÑOL

Examen de la vista. Receta de lentes y fabricación de anteojos.

73 West 42 St. Bqueña Lenox Ave.

Horas: 9 a. m. a 5 p. m.

Teléfono: UNIVERSITY 4-6944.

## A. PACHECO MORALES

OPTOMETRIA Y OPTICO ESPAÑOL

622 W. 145 St. EDGECOMBE 4-4282.

## VARIOS

## Casas de huéspedes

José Rodríguez. 140 W. 27 St. Bqueña 1-7044. Con o sin comida. Todas alemanas.

## Funerarias

P. ECHEVARRIA &amp; SONS

476 West 145 Street

(Amsterdam Ave.)

Teléfono EDGECOMBE 4-2647

FUNERARIA HERNANDEZ

Entierros completos. \$100 en adelante.

62 W. 114 St. Monument 2-4618

FUNERARIA GONZALEZ

111 West 111 St. Monument 2-3913.

FUNERARIA MONGE

Envío de cadáveres a todas partes del mundo. 1739 Madison Ave. Tel. UN. 4-7348

## Imprentas

L. &amp; S. PRINTING

Trabajos de español e inglés.

238 William St. Tel. BEKMAN 3-4774.

## Lápidas — Monumentos

Kraus Monument Co., 1735 Madison Ave.

Cerca 114 St. Ventas y colocación de lápidas, todos cementerios desde \$25.

BONITOS monumentos y lápidas, colocados y llevados al cementerio. Desde \$25.00. 113 St. Bqueña Lenox Ave.

## Mudanzas

JUAN CALLEJO CORPORATION

Todo clase de mudanza de muebles, mudanza y almacenaje, con 2 meses gratis. Teléfono BEKMAN 3-6555. 25 Cherry St.

RIVERA EXPRESS 245 W. 116 St. Licencia planas. Almacén. 2-3621

SANTOS VAN CO. 103 W. 103 St. equipajes. Licencia planas. ACA. 2-7523.

## Patentes

Obtenemos Patentes EE. UU. Envío de dibujos de sus invenciones. Informes gratis. POLACHEK, Procurador de Patentes. Ingeniero Consultante. 1234 B'way.

## Salones de belleza

ALISAMOS pelo por medio de invención nueva, garantizada permanente. Marie's, 112 West 116 St. Cerco Lenox.

## Turismo

603-5a Ave. (42 St.) "Suite" 605. Atendemos viajes Venezuela, Centro, Sur América y Europa. Permisos, etc. Rapidez.

## VENTAS

EQUIPO de belleza, nuevo, usado; mechas, \$5. Tocadores, \$6. Secadoras, \$10. A. Wilson. 3-1255. 25 East 50 St.

## Artículos para fotografías

WILLOUGHBY, 110 W. 32 St. frente Gimnasio Kodak y todos los accesorios necesarios para los visitantes de N. Y. Teléfono 3-1251-4 a 8 p. m. y por carta.

Dr. GARCIA LASCOT. 1829 Horas: 11-1 y 4-9. Monument 2-2855.

LEA Y ANUNCIESE EN "LA PRENSA"

## Intimididades del Cine

Por el Capt. Roscoe Fawcett

DONALD WOODS

ahora carácter principal en películas, trabajó como mensajero de "special delivery" en las oficinas de correo de los Estados Unidos en Sacramento, California.

TED LEWIS

con su famoso sombrero de copa ha sido incluido a todos los presidentes desde Theodore Roosevelt.

VINCE BARNETT

y su esposa, como bromista, dejaron plantados en su casa a una reunión de amigos. Cuando regresaron una hora más tarde se hallaron la casa a oscuras y los muebles del primer piso en el jardín.

(Copyright, 1935, by The Bell Syndicate, Inc.)

Diminuto prisionero fué sentenciado a cumplir de tres a cinco años

BOSTON, septiembre 11 (AP).—

Un prisionero escapado, descrito por los agentes del penal donde se encontraba cumpliendo condena como el hombre más pequeño por ellos visto, y el cual era requerido por las autoridades del Departamento de Inmigración, fué sentenciado en la Corte Suprema a cumplir de tres a cinco años en la penitenciaría de Charlestown.

El prisionero, Henry Westcott, de 20 años de edad, natural de Randolph, tenía cuatro pies nueve pulgadas de altura y pesaba menos de cien libras. Este se declaró culpable de haber tratado de huir de la cárcel de corrección de Deer Island.

Westcott logró salir de su celda por el espacio dejado por una de las barras de la puerta, que se había caído. Fué capturado el próximo día escondido en uno de los almacenes de la prisión.

Este era requerido por la Junta de Perdones Condicionales, según informaron las autoridades, y por el departamento de Inmigración, el cual desea saber cómo regresó él a Estados Unidos después de haber sido deportado a Nova Escocia en 1931.

## VENTAS

## Baúles

MUESTRAS de fábrica, fina calidad, baúles y equipajes a menos del precio de fábrica. International Shoe, 225 W. 34 St. entre 7a. y 8a. Aves. Se habla español.

BAULES segunda mano, \$4 a \$10; maletas de cuero, maletines, \$3 a \$5. Savoy Luggage, 55 E. 52 St. cerca Madison Ave.

LIQUIDACION 500 buñuelos guardapolvos, vapor, a \$5.50, \$9.50, \$12.50, un poco manchados. Marie's, 112 West 116 St. Ave. (49th)

## Máquinas de coser

SINGERS — otras marcas, \$5.95; eléctricas, \$13.50. Garantizadas 10 años. Pagos a plazos. 1874-2nd Ave. (87 St.)

## Muebles

100 JUEGOS SALA \$15

Dormitorios, \$15. Camas, tocadores, "alfombras", \$15. Juegos cocina, \$5. Peñadores, alfombras, \$4. Almacén lleno de gangas. STAR, 179 East 124 St.

## Negocios oportunos

"CIGAR STORE" en barbecho, se vende por desahucio de socios. Gangas. Renta \$20 al mes. Negocio rentabilizado de \$50 a \$90 mensuales. 169 West 74 St.

SE VENDE restaurante "Don Julio", bar, restaurante por ir a Mejico José Alvarez, 124 Waverly Pl. Tel. GRAMERCY 2-8712.

VENIDO hotel, venta semanal



## Industria, Banca y Comercio

### ORDÉNASE LA CONVERSIÓN DE 890,000,000 DE DEUDA ESPAÑOLA DEL 5 AL 4% PARA EL DÍA 20

MADRID, España, septiembre 11 (AP).—Por el ministro de Hacienda, señor Joaquín Chapaprieta, ha sido ordenada para el 20 de septiembre corriente, la conversión de 890,000,000 de pesetas de la deuda amortizable, emitidos el año de 1917 al cinco por ciento, en títulos al cuatro por ciento amortizables en el término de 50 años sin impuestos.

Aquellos poseedores de títulos que no estén conformes con la medida, podrán reembolsarse a la par de su importe.

### GRAN AUMENTO EN LA INTRODUCCIÓN DE AUTOMÓVILES EN CUBA

HABANA, Cuba, septiembre 11 (UP).—El aumento en las exportaciones de automóviles de los Estados Unidos a Cuba fué de un 287.7 por ciento, mientras que el de carbón acusa un 9.7 por ciento, como resultado del convenio comercial vigente entre ambos países desde septiembre 3 de 1934.

Las exportaciones estadounidenses a Cuba alcanzaron su más alto nivel a \$51,470,108 en los primeros once meses de vigencia del tratado, con aumento de \$19,231,260, o sea un 60 por ciento.

La importación de cigarrillos, casi nula antes de la existencia del convenio, debido a los excesivos derechos de importación, ha aumentado enormemente desde que el tratado vino a ser efectivo. El número de cigarrillos (no de paquetes) ha subido de 279,000 en un período de once meses del pacto comercial. El precio de venta al menudeo de los cigarrillos estadounidenses de marcas conocidas en el mercado por sus anuncios, ha bajado de 75 centavos a 25 centavos el paquete.

Toda clase de comestibles ha mostrado aumento en la importación, especialmente la manteca de cerdo, el arroz, harina de trigo, patatas, cebollas y sal de cocina.

La importación de automóviles estadounidenses subió de 651 a 2,524 en el período comprendido en este informe. La de aparatos receptores de radio, ha sido más que doblada.

El tonelaje introducido por el puerto de la Habana totalizó 358,635 toneladas métricas, con aumento de 50.5 por ciento en comparación con los once meses previos a la efectividad del convenio. La mayor parte de ese volumen procedía de puertos del Atlántico en los Estados Unidos.

PRECISAN IMPUESTOS DEDICADOS A CONSTRUCCIÓN DE CAMINOS EN EL ECUADOR

Con mucha complacencia se ha visto en todas partes esa cooperación que ha ofrecido a la vialidad la compañía petrolera más poderosa en el Ecuador: la Anglo-Ecuadorian Oilfield Ltd. Esto nos viene a demostrar que si en el Ecuador se establecieran impuestos, para ser dedicados exclusivamente al incremento de las vías de comunicación o a lo que es lo mismo —la política de mejores caminos— sería factible y en pocos años podríamos vernos cruzados de caminos y carreteras, llevando la civilización y la cultura hasta esas poblaciones ahora ignoradas, dice "El Telégrafo", de Guayaquil.

Un impuesto de treinta centavos al consumo de cada galón de gasolina proporcionaría al país kilómetros y kilómetros de buenos caminos; cada año, con el beneficio y el aplauso de todos los ciudadanos, pues un impuesto de esta naturaleza no afecta sino al que se sirve del camino o de la carretera. Y justo es que quien se sirve de un medio de transporte lo pague y ayude a conservarlo cada día mejor. Además, dispondríamos de caminos y carreteras en mejores condiciones que actualmente, en que sólo se piensa que hay que construir los caminos y luego dejarlos en total abandono.

La obra de los caminos es un empeño gigante sobre el cual hay que perseverar una y otra vez, todos los días, para lograr encarrilar las corrientes de simpatía y afecto de los pueblos. Pero para lograr este objetivo es preciso disponer de rentas especiales que sean destinadas exclusivamente a construir y reparar caminos, puentes, calzadas, etc. etc. Todos estos empeños acompañados de maquinarias adecuadas y de ingenieros capacitados y entusiastas, pueden transformar la suerte del país en cortísimo tiempo.

La obra de los caminos es un empeño gigante sobre el cual hay que perseverar una y otra vez, todos los días, para lograr encarrilar las corrientes de simpatía y afecto de los pueblos. Pero para lograr este objetivo es preciso disponer de rentas especiales que sean destinadas exclusivamente a construir y reparar caminos, puentes, calzadas, etc. etc. Todos estos empeños acompañados de maquinarias adecuadas y de ingenieros capacitados y entusiastas, pueden transformar la suerte del país en cortísimo tiempo.

La obra de los caminos es un empeño gigante sobre el cual hay que perseverar una y otra vez, todos los días, para lograr encarrilar las corrientes de simpatía y afecto de los pueblos. Pero para lograr este objetivo es preciso disponer de rentas especiales que sean destinadas exclusivamente a construir y reparar caminos, puentes, calzadas, etc. etc. Todos estos empeños acompañados de maquinarias adecuadas y de ingenieros capacitados y entusiastas, pueden transformar la suerte del país en cortísimo tiempo.

La obra de los caminos es un empeño gigante sobre el cual hay que perseverar una y otra vez, todos los días, para lograr encarrilar las corrientes de simpatía y afecto de los pueblos. Pero para lograr este objetivo es preciso disponer de rentas especiales que sean destinadas exclusivamente a construir y reparar caminos, puentes, calzadas, etc. etc. Todos estos empeños acompañados de maquinarias adecuadas y de ingenieros capacitados y entusiastas, pueden transformar la suerte del país en cortísimo tiempo.

La obra de los caminos es un empeño gigante sobre el cual hay que perseverar una y otra vez, todos los días, para lograr encarrilar las corrientes de simpatía y afecto de los pueblos. Pero para lograr este objetivo es preciso disponer de rentas especiales que sean destinadas exclusivamente a construir y reparar caminos, puentes, calzadas, etc. etc. Todos estos empeños acompañados de maquinarias adecuadas y de ingenieros capacitados y entusiastas, pueden transformar la suerte del país en cortísimo tiempo.

La obra de los caminos es un empeño gigante sobre el cual hay que perseverar una y otra vez, todos los días, para lograr encarrilar las corrientes de simpatía y afecto de los pueblos. Pero para lograr este objetivo es preciso disponer de rentas especiales que sean destinadas exclusivamente a construir y reparar caminos, puentes, calzadas, etc. etc. Todos estos empeños acompañados de maquinarias adecuadas y de ingenieros capacitados y entusiastas, pueden transformar la suerte del país en cortísimo tiempo.

La obra de los caminos es un empeño gigante sobre el cual hay que perseverar una y otra vez, todos los días, para lograr encarrilar las corrientes de simpatía y afecto de los pueblos. Pero para lograr este objetivo es preciso disponer de rentas especiales que sean destinadas exclusivamente a construir y reparar caminos, puentes, calzadas, etc. etc. Todos estos empeños acompañados de maquinarias adecuadas y de ingenieros capacitados y entusiastas, pueden transformar la suerte del país en cortísimo tiempo.

La obra de los caminos es un empeño gigante sobre el cual hay que perseverar una y otra vez, todos los días, para lograr encarrilar las corrientes de simpatía y afecto de los pueblos. Pero para lograr este objetivo es preciso disponer de rentas especiales que sean destinadas exclusivamente a construir y reparar caminos, puentes, calzadas, etc. etc. Todos estos empeños acompañados de maquinarias adecuadas y de ingenieros capacitados y entusiastas, pueden transformar la suerte del país en cortísimo tiempo.

La obra de los caminos es un empeño gigante sobre el cual hay que perseverar una y otra vez, todos los días, para lograr encarrilar las corrientes de simpatía y afecto de los pueblos. Pero para lograr este objetivo es preciso disponer de rentas especiales que sean destinadas exclusivamente a construir y reparar caminos, puentes, calzadas, etc. etc. Todos estos empeños acompañados de maquinarias adecuadas y de ingenieros capacitados y entusiastas, pueden transformar la suerte del país en cortísimo tiempo.

## PALCO PARA PRESENCIAR DEPORTES ACUÁTICOS



Reinhold Rucker, cerrajero de Leipzig, Alemania, demuestra un aparato de su construcción consistente en un asiento montado por medio de una armazón de acero sobre un pontón. Un peso y dos aletas estabilizadoras colocadas en el estabilizador debajo del agua mantienen el aparato en equilibrio vertical.

## DE NUESTROS LECTORES

(Continuación de la cuarta página)

taba la patria del Cid, babeaba de gusto al referirse a Linares Rivas, Dicenta, los Quintero, Rubén Darío, Benavente... y al modular algunas canciones con su límpida voz de bajo abarritado, tremolaba un "Figaro-Figaro" de "El Barbero de Sevilla" y plasmaba un "Pues óyeme, paloma, yo tengo allá en Triana" de "El Púscio de Rosas" que, por su buen pronunciamiento italiano y castizamente dicho andaluz, se borraba enteramente su valencianismo lingüístico.

"Un portorriqueño criollo (ni Dios me hace decir Puerto-riqueño) que se convertía en andaluz, madrileño, gallego y gitano del Albaicín con una facilidad sorprendente y que bailaba el chotis (sin haber estado en España) como un chulapón del barrio de Lavapiés de la Villa de Madrid. ¡Vaya artista!

"Un catalán, alma mater, organizador de festejos, director de escena, enciclopedia humana... Bueno... ¿y las mujeres?"

"¿Qué hembras! ¡qué artistas! ¡qué facilidad de asimilación! ¡qué...! ¡Bendito sea Puerto Rico que tiene cada jibara de padre gallego, de abuelo asturiano, de tatarabuelo mallorquín y de bisabuelo africano (que aún conserva la llave de su casa solariega granadina) que no envidian a la Cibeles ni a la Venus de Milo.

"Observo, oigo, veo y callo. "Después, pienso, medito y exclamo: ¡Maldito dinero!

"Elementos buenos no faltan, pero una zarzuela de gran éxito la tienen que convertir en comedia o sainete porque los coros cuestan dinero, la guardarrropía, la tramoya, las luces, los músicos, los derechos de propiedad literaria, etc., cuestan dinero, y el alquiler del teatro aborrece la recaudación de taquilla.

"Súplica a los españoles e hispanos pudientes que me lean y que desean ver y oír lo que es justo que vean y oigan.

"Agrupéme nominalmente en una "Peña", fíjense a placer una cuota mensual o semanal e instituyan un fondo para suplir los gastos que requiere la formación de una compañía cómica-lírico-dramática, constituida por los mejores elementos dispersos que pululan por esta metrópoli y sus contornos.

"En secreto les daré algunos nombres para un organizador, un director, un administrador, etc., que no percibirán sueldo por esos cargos, sino que con la recaudación de taquilla y la cuota voluntaria de los "socios de la Peña" darán frente a los gastos que se originen, tales como personal artístico, presentación escénica, propaganda, etc., y de lo que sobre se repartirán las migajas para una paella a la valenciana, un caldo gallego o un arroz con frijoles más su correspondiente aguacate y café caracolillo. Al águila quedan invitado por adelantado.

"Pobre de mí, cuando se enteren el filipino, el catalán, el valenciano, el y los portorriqueños y demás hispanoparlantes, que sin su conocimiento he escrito esto. Pero no, mi escudo es mi pseudónimo y ahí me las den todas.

"Ahora me he vuelto vanidoso.

"Si no obtengo varias contestaciones espontáneas y favorables de quienes pueden y quieren (querer es poder), publicaré una lista nominal para poner en la picota a quienes, pudiendo, no quieren contribuir con su óbolo o con su consejo a la expansión de la cultura literaria, musical y artística de

la patria del Cid, babeaba de gusto al referirse a Linares Rivas, Dicenta, los Quintero, Rubén Darío, Benavente... y al modular algunas canciones con su límpida voz de bajo abarritado, tremolaba un "Figaro-Figaro" de "El Barbero de Sevilla" y plasmaba un "Pues óyeme, paloma, yo tengo allá en Triana" de "El Púscio de Rosas" que, por su buen pronunciamiento italiano y castizamente dicho andaluz, se borraba enteramente su valencianismo lingüístico.

"Un portorriqueño criollo (ni Dios me hace decir Puerto-riqueño) que se convertía en andaluz, madrileño, gallego y gitano del Albaicín con una facilidad sorprendente y que bailaba el chotis (sin haber estado en España) como un chulapón del barrio de Lavapiés de la Villa de Madrid. ¡Vaya artista!

"Un catalán, alma mater, organizador de festejos, director de escena, enciclopedia humana... Bueno... ¿y las mujeres?"

"¿Qué hembras! ¡qué artistas! ¡qué facilidad de asimilación! ¡qué...! ¡Bendito sea Puerto Rico que tiene cada jibara de padre gallego, de abuelo asturiano, de tatarabuelo mallorquín y de bisabuelo africano (que aún conserva la llave de su casa solariega granadina) que no envidian a la Cibeles ni a la Venus de Milo.

"Observo, oigo, veo y callo. "Después, pienso, medito y exclamo: ¡Maldito dinero!

"Elementos buenos no faltan, pero una zarzuela de gran éxito la tienen que convertir en comedia o sainete porque los coros cuestan dinero, la guardarrropía, la tramoya, las luces, los músicos, los derechos de propiedad literaria, etc., cuestan dinero, y el alquiler del teatro aborrece la recaudación de taquilla.

"Súplica a los españoles e hispanos pudientes que me lean y que desean ver y oír lo que es justo que vean y oigan.

"Agrupéme nominalmente en una "Peña", fíjense a placer una cuota mensual o semanal e instituyan un fondo para suplir los gastos que requiere la formación de una compañía cómica-lírico-dramática, constituida por los mejores elementos dispersos que pululan por esta metrópoli y sus contornos.

"En secreto les daré algunos nombres para un organizador, un director, un administrador, etc., que no percibirán sueldo por esos cargos, sino que con la recaudación de taquilla y la cuota voluntaria de los "socios de la Peña" darán frente a los gastos que se originen, tales como personal artístico, presentación escénica, propaganda, etc., y de lo que sobre se repartirán las migajas para una paella a la valenciana, un caldo gallego o un arroz con frijoles más su correspondiente aguacate y café caracolillo. Al águila quedan invitado por adelantado.

"Pobre de mí, cuando se enteren el filipino, el catalán, el valenciano, el y los portorriqueños y demás hispanoparlantes, que sin su conocimiento he escrito esto. Pero no, mi escudo es mi pseudónimo y ahí me las den todas.

"Ahora me he vuelto vanidoso.

## El cadáver de un hombre encontrado en Corona, Queens

Mostraba cuatro heridas de bala. —Fué identificado por un telegrama

Un hombre identificado de primera intención como Hyman Handler, del número 27 St. Mary's Place, Bronx, fué encontrado muerto ayer en un automóvil que estaba parado cerca del 37th Place y calle 108 en Corona, Queens. La identificación fué hecha por medio de ciertas cartas que fué encontrado en los bolsillos del interfecto, entre ellas, un telegrama fechado el día 5 del corriente mes y procedente de Hershey, Penna. Dicho telegrama decía:

"Querido, Hershey está bien. Detéñese Hershey Inn. La representación a las nueve. Besos. —Margie."

Fred Johnson, del 108-19 del 37th Place, Corona, notó el automóvil cuando salió de su casa para ir a su trabajo. Estaba parado en el lado contrario de la calle. Cuando él se acercó a examinar el automóvil vio alguna sangre debajo del vehículo y que el hombre que se encontraba en el asiento de derecho de la parte delantera del auto estaba rígido.

Entonces dio parte a la policía. Vinieron varios agentes bajo la dirección del subje inspector John J. Gallagher.

La policía empezó a buscar huellas digitales en el automóvil, que era un Plymouth perteneciente a Handler, se ordenó el levantamiento del cadáver. El doctor Richard Grimes, submedico forense, dijo que el hombre había muerto a raíz de las once de la noche.

El cadáver mostraba dos heridas de bala directamente bajo el brazo izquierdo y dos heridas más en la parte izquierda de la espalda, por la región torácica.

Parecía como si el que guiaba el auto había sido el que disparó contra él. La víctima tenía unos 45 años de edad.

La policía de Queens envió una notificación a la del Bronx, para que esta última inicie una investigación sobre la vida que llevaba anteriormente la víctima. También envió una nota a Hershey pidiendo que se localizara a la tal Margie.

NOTAS DEL PUERTO

VAPORES QUE LLEGAN

Jueves, 12 de septiembre.

CONTE GRANDE, de Hamburgo, al muelle 12, Río Norte, a las 7.30 p. m.

LAFALETTE, de Havre y Southampton, al muelle 57, Río Norte, a las 7.30 p. m.

MUSA, de Puerto Barrios y Puerto Corcia, al muelle 12, Río Norte, a las 7.30 p. m.

PAN AMERICA, de Buenos Aires, Santos y Río de Janeiro, agosto 24, al muelle 12, Río Norte, a las 7.30 p. m.

ALBERTO BALLIN, de Hamburgo, Southampton y Cherbourg, al muelle 57, Río Norte, a las 7.30 p. m.

CHATEAU THIERRY, de San Juan, al muelle 12, Río Norte, a las 7.30 p. m.

ORIENTE, de la Habana, al muelle 11, al muelle 14, Río Este, a las 8.30 p. m.

PRESIDENT HARDING, de Hamburgo, al muelle 57, Río Norte, a las 7.30 p. m.

YUCATAN, de la Habana, al muelle 12, Río Norte, a las 7.30 p. m.

DOMINGO, 13 de septiembre.

VERAGUA, de Puerto Limón, al muelle 12, Río Norte, a las 7.30 p. m.

VAPORES QUE SALEN

Jueves, 12 de septiembre.

AYURUKA, para Río de Janeiro, Santos y Buenos Aires, del muelle 1, Bush Docks, Brooklyn, por la mañana.

COAMO, para San Juan, del muelle 51, Río Este, a las 3 p. m.

HATIL, para Puerto Colombia, Cartagena y Cristóbal, del muelle 8, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 12 m.

## La más hermosa bañista



Miss Vera Haal, de 18 años, de Nueva York, que fué elegida entre 56 competidoras de otras ciudades del país como la más linda bañista, durante un concurso en Atlantic City, N. J.

HITLER DICE QUE EL EJERCITO GARANTIZA PAZ PARA ALEMANIA

(Continuación de la primera página)

del Reichstag después de larga lucha, pero hoy tenemos el poder para que la lucha sea menos encarnizada... Nunca lucharemos al cristianismo verdadero o contra las confesiones... pero mantendremos nuestra política libre de clérigos que yerran en su profesión y que han debido ser políticos en lugar de sacerdotes."

Hitler reiteró su "creencia fanática" en el porvenir del nazismo y advirtió a los especuladores que suben los precios que los nazistas "lucharán contra todos estos elementos". También advirtió que el partido "impedirá la inflación de modo inquebrantable".

El líder confesó que en ciertas secciones del país había escasez de alimentos debido a la pobre cosecha de 1934, pero aseguró "que la crisis había sido dominada con éxito."

## Sociedades Hispanas

(Continuación de la séptima página)

acordado un matiné baillable desde las cuatro de la tarde en adelante, amenizado por una orquesta boricua, existiendo entusiasmo entre los organizadores y amigos.

EL VIÑA DEL MAR SOCIEDAD CLUB CELEBRABA BAILE QUETE

Con mucha animación sus miembros y simpatizantes esta sociedad está preparando un banquete-baile del 21 del mes en el Café de Capri.

La comisión organizadora ha reparado en nada, para esta fiesta sea un éxito social están circulando las invitaciones entre sus muchos simpatizantes.

"CENTRO CARIDAD" DE ESTUDIOS PSICOLÓGICOS

Celebró asamblea la directiva del centro y las señoras se llevaron a cabo con la asistencia de socios. Fueron los siguientes:

José Santiago, presidente; Enrique Marrero, vicepresidente; Octavio Mangual, secretario; Rita Rodríguez, pro-secretario; D. A. Ramos, tesorero; Manuel Peña, auditor y director; González, Carmen Rosa, Chaparral, Guillermo Ottey y Ma. Correa, vocales.

La toma de posesión se celebró el domingo de octubre de la bandera, y esta directiva giró los destinos del centro.

ESCUELA DOMINICAL DEL CENTRO CARIDAD

El domingo 15 habrá una conferencia en el centro. La conferenciante es la vicepresidente de la escuela, la señora Carmen Huertas, y el tema es "El desempleo". Esta conferencia estará acompañada de un programa artístico-musical.

VAPORES

ESPAÑA VIA HAVRE

Vapor LAFAYETTE ..... Sepbre. 14 Octubre 5  
" ILE DE FRANCE ..... Sepbre. 21 Octubre 19  
" NORMANDIE ..... Sepbre. 25 Octubre 9 y 23  
" CHAMPLAIN ..... Sepbre. 26 Novbre. 9

Precios en 3a. Clase hasta Vio y La Coruña, con ferrocarril pagados: Vapor "Normandie", \$107.00 — Vapor "Ile de France", \$100.00 — Vapor "Champlain", \$95.00; más \$5 de impuesto.

SE PUEDEN FACTURAR LOS BAILES HASTA LA FRONTERA DE ESPAÑA SIN NECESIDAD DE ABILIDOS EN FRANCIA.

DIRIJANSE AL AGENTE AUTORIZADO  
VALENTIN AGUIRRE  
82 BANK STREET NEW YORK  
TELEFONO CHLSEA 3-2705-2706

SUCURSAL DE "UPTOWN":  
201 WEST 116th STREET — Tel. MOnument 2-7308 y 7310

Se venden billetes para todas las Compañías Marítimas, Aéreas, Ferroviarias y Auto-Buses, a los precios de lista de las Compañías.

SOLO 5 DIAS

Via Gibraltar al S. de Italia

Para obtener el máximo de comodidad y goce, viaje por la ruta del S. de Italia. Su próximo viaje a la madre patria. Su clima agradable y su soleado y brillante cielo, además de los rápidos y venturosos transatlánticos de la línea italiana, hacen de este viaje el más atractivo del océano este un evento inolvidable.

Sept. 15 ..... C. GRANDE  
Sept. 21 ..... C. DI SAVOIA  
Oct. 5 ..... C. DI SAVOIA  
Oct. 12 ..... LISBOA y GIBRALTAR

Los Transatlánticos Más Grandes a La Habana, Zona del Canal, California

Rápidas conexiones para CENTRO y SUD AMERICA

via Panamá Pacific.

Goce del lujo de los barcos más grandes en este servicio. Los transatlánticos de 33,000 toneladas de la Panam Pacific ofrecen todos los comodidades, confort, enorme espacio en cubierta, mejores acondicionadas, cocina lujosa, de los mejores cocineros, etc.

Precios bajos para Primera Clase y Camarote Turista. Salidas quincenales todos los sábados. Solicite informes de su agente de viajes.

PANAMA PACIFIC LINE

No. 1 Broadway, New York DÍgby 4-5800

GRAN FLOTA BLANCA

SALIDAS SEMANALES de New York para

Cuba—Jamaica  
Zona del Canal de Panamá  
Centro América  
Colombia  
UNITED FRUIT COMPANY  
Muelle 3, Río Norte, y 332-8th Ave.

LA PRENSA, JUEVES 12 DE SEPTIEMBRE DE 1935